



Ноябрь 1969

Окно, открытое в мир

Курьер

МОНГОЛЬСКАЯ
НАРОДНАЯ
РЕСПУБЛИКА





СОКРОВИЩА МИРОВОГО ИСКУССТВА

Мир викингов

Эта бронзовая статуэтка [XI век] изображает Фрейю — богиню плодородия и мира, которой поклонялись древние викинги. Опытные мореходы, купцы и первопроходцы, викинги, известные на Западе как норманны, отправлялись на парусных ладьях в Англию и Ирландию, во Францию и средиземноморские страны, проникали по Днепру в славянские земли и, как сейчас установлено, были первыми европейцами, открывшими задолго до Колумба Северную Америку. Викинги были также замечательными ремесленниками; особенно прославились они обработкой металлов. Эта статуэтка, найденная в провинции Сёдерманланд (Швеция), свидетельствует о том, что бесстрашные викинги почитали своих богов, ублажая их жертвоприношениями, чтобы урожай были обильными, а потомство многочисленным.

Фото Национального музея
древнего искусства —
С. Холлгрэн, Стокгольм

ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ ГОД ИЗДАНИЯ

НОЯБРЬ 1969 — № 155

Ежемесячный иллюстрированный журнал Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры выходит на русском, английском, французском, испанском, немецком, арабском, японском, итальянском и персидском языках, на языках хинди, тамили и иврит. Издание журнала на русском языке с 1957 года осуществляется издательством «Прогресс» по поручению Комиссии СССР по делам ЮНЕСКО.

★

При перепечатке материалов обязательна ссылка на «Курьер ЮНЕСКО». Подписанные статьи выражают мнение их авторов, которое может не совпадать с точкой зрения ЮНЕСКО и редакции журнала.

★

Адрес главной редакции
ЮНЕСКО, Франция, Париж 7,
Плас Фонтенуа

Главный редактор
Сэнди Коффлер

Заместитель главного редактора
Рене Калоз

Ответственный секретарь
Лучо Аттинелли

Помощники главного редактора
русский яз.: Георгий Стеценко (Париж)
английский яз.: Рональд Фэнтон (Париж)
французский яз.: Джейн Альбер Эсс (Париж)
испанский яз.: Артуро Деспуэй (Париж)
немецкий яз.: Ганс Рибен (Берн)
арабский яз.: Абдель Монеим Эль-Сави (Каир)
японский яз.: Такао Утида (Токио)
итальянский яз.: Мария Ремидди (Рим)
язык хинди: Аннапуджа Чандрахасан (Дели)
язык тамили: Т. П. Минакши Сундаран (Мадрас)
язык иврит: Александр Пели (Иерусалим)
персидский язык: Феридун Ардалан (Тегеран)

Фоторедактор: Ольга Родель

Оформление: Робер Жакмен

5 ЭРАЗМ

его мысли живы и сегодня

Жан-Плод Марголан

15 МОНГОЛЬСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Лев Ностинов и Конрад Фанниц

18 НОВАЯ ЖИЗНЬ В СТЕПЯХ

20 ЭКСПЕРТЫ ООН В МОНГОЛИИ

22 НОВЫЕ ФАКТЫ О ВОЗНИКНОВЕНИИ ЦИВИЛИЗАЦИИ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

Чога-Миш: 5000 лет назад здесь был город

Елена Дж. Хантор и Пинхас П. Делугаз

26 ЧЕЛОВЕК И ЗВЕРЬ

НА КЕРАМИКЕ ДРЕВНЕГО ИРАНА

29 О СОЦИАЛЬНОЙ ГИГИЕНЕ МУЖЧИНЫ

Мысли советского демографа

Борис Урланис

31 ВЕНГЕРСКАЯ ШКОЛА

Макеты на уроке истории

Поль Альмази

32 ПОЗДРАВИТЕЛЬНЫЕ ОТКРЫТКИ ЮНИСЕФ

33 ПИСЬМА РЕДАКТОРУ

34 ХРОНИКА ЮНЕСКО

2 СОКРОВИЩА МИРОВОГО ИСКУССТВА

Мир викингов (Швеция)



Фото на обложке

Монгольская Народная Республика — наглядный пример бурного экономического и культурного развития некогда отсталой страны кочевников, какой она представлялась по старым учебникам географии. На снимке: монгольская супружеская чета в национальных костюмах.

Фото И. Косидовского, Варшава



DESIDERIUS ERASMUS
GEBOREN TOT ROTTERDAM DEN 28 OCT OB 1467
GESTORVEN TOT BAZEL DEN 12 JULI 1536
MET EEN HOUTEN PRONK BEELD VEREERT 1550
IN EEN BLAAUW ABBUYN STEENEN VERMISSELT 1552
TSLIJE VAN DE SPANJAARDEN TERNEER GEWORPEN 1572
SEIDERT WEDEROM IN STAND GEBRACHT
EINDELIJK VANKOPERAFGEGOTEN EN OPGERECHT 1622
OM HET BOUWVALLIG BRUGGEWELF
EN BREUKE DER VOET STUK AFGENOMEN 1674
IS ALDUS HERSTELT 1677
ALS BORGEMEESTEREN WAREN
BAL THASAR VERBEECK
DOMINICUS ROOSMALEN
JACOB DE BRAUW
PIETER DE MEY
FABRICGEMEESTEREN
LEON VAN NAARSSEN BARTHELEMY VAN DE VELDE

ЭРАЗМ

ЕГО МЫСЛИ ЖИВЫ И СЕГОДНЯ

Жан-Клод Марголэн

Какая это удивительная история — жизнь безвестного мальчика, родившегося в Роттердаме при таинственных (чтобы не сказать «постыдных») обстоятельствах в ночь с 27 на 28 октября 1469 года (а быть может, 1466, или 1467, или даже 1468)! И, однако, в продолжение своей жизни он завоевал титул «Князь гуманистов» и оставил по себе след столь глубокий, что вот уже пять столетий оказывает сильнейшее воздействие на мысль человечества в це-

лом — воздействие, находящее ныне подтверждение в пятисотлетнем юбилее Эразма.

Но, изучая это воздействие, историк философии вынужден осознать, что с именем Эразма связано больше неразрешенных вопросов, чем надежных ответов. Об этом свидетельствовали юбилейные публикации, а также симпозиумы, конгрессы, конференции, прошедшие повсеместно от Базеля до Нью-Йорка, от Монса до Тура, от Брюсселя до Роттердама и Парижа.

Дело в том, что автор «Похвалы Глупости» — книги, известной, несмотря на бесчисленные переводы и издания, более по заглавию, чем по содержанию, — достиг славы и власти над думами людей и народов иными средствами, нежели те, что, по общему суждению, гарантируют посмертную славу.

Эразм не был вождем; его имя не связано ни с какой философской системой; и если сегодня много говорят об «эразмианстве» и «духе Эразма», понятия эти по меньшей мере расплывчаты и субъективны. В отличие от Лютера, Кальвина или Цвингли он не был основателем религии;

На Большой рыночной площади нового Роттердама, поднявшегося из руин после второй мировой войны, стоит бронзовая статуя читающего Эразма (снимок слева) работы голландского архитектора и скульптора Генриха де Кейзера. Эта статуя была воздвигнута в 1622 году; она заменила две более ранние скульптуры великого гуманиста — каменную полихромную [1557] и деревянную [1549], — стоявшие перед домом, где столетием ранее родился Эразм. На гравюре XVI века (внизу) изображен Роттердам, в ту пору небольшой городок на реке Ротте.

ЖАН-КЛОД МАРГОЛЭН (Франция) — известный ученый, эразмовед, автор восьми монографий об Эразме Роттердамском, перевод и критическое исследование которого «Declamatio de Pueris Statim ac Liberaliter Instituendis» удостоены премии Ланглю Французской Академии (1967). Сейчас Ж.-К. Марголэн работает над вторым томом нового Собрания сочинений Эразма Роттердамского с подробным комментарием, которое издает Королевская академия наук и искусств Голландии; под его наблюдением Институтом по изучению эпохи Возрождения и гуманизма (Брюссель) переводится восьмой том писем Эразма Роттердамского.



Фото Министерства образования и науки, Голландия

ЭРАЗМ (Продолжение)

Жизнь странствующего ученого

он избегал преследований — в какой бы то ни было форме — в эпоху, когда смуты, войны и междоусобицы уносили его ближайших друзей, становившихся жертвами своих политических убеждений или своей веры.

Он создал массу трудов, но на языке, доступном только ученым — на латыни, — и основную часть его писаний составляют филологические комментарии, примечания к Библии, переводы с греческого на латинский, что в наши дни представляет непосредственный интерес лишь для горстки ученых.

Но откуда же тогда у Эразма его бессмертное имя и почему он считается столь современным, что ЮНЕСКО чувствует себя вправе отдать дань высокого уважения этому голландскому монаху с неопределенным призыванием, который на протяжении своей жизни не всегда успешно сохранял духовное первенство в чрезвычайно сложный и бурный период между средневековьем и Возрождением?

Все попытки исследователей Эразма ввести его в рамки какой-либо системы разбиваются вдребезги о многосторонность роттердамского «философа». Подвижный ум, богатая впечатлительность натуры, многочисленные противоречия, опасности, подстерегавшие его на жизненном пути, в котором исторические события играли весьма незначительную роль, — все это выводит его за пределы стандартных классификаций, столь характерных для энциклопедий.

И все же я попытаюсь показать, что, несмотря на крайний индивидуализм Эразма, несмотря на неразрывную принадлежность его своему времени, которое так сильно отличается от нашего, мы не можем не увидеть в Эразме философа, чьи мысли живы и сегодня, мыслителя, стоящего высоко над своей эпохой и свободного от искушений и тенет антигуманистического национализма независимо от того, рассматриваем ли мы его с позиций XVI века или века XX.

Незаконнорожденный сын священника из Гауды и дочери лекаря из Зевенбека, Геерт (или Герард) приобрел известность под латинизированным именем Дезидерия Эразма Роттердамского (принятым после смерти родителей), тем самым обессмертив городок на Ротте, где он появился на свет.

В Гауде он начал ходить в школу Яна Винкеля; потом он был хористом в Утрехте; и наконец в девяти- или десятилетнем возрасте стал учеником знаменитой школы при соборе св. Лебуина в Девентере. Его родители умерли от чумы, и он попал под опеку к братьям своего отца, которые лишили его имущества и отправили в Хертогенбос для приготовления к монашеству в общине «Братьев общей жизни». Хотя впоследствии Эразм и заявлял, что попусту потерял у «братьев» три или четыре года жизни, он все же усвоил там начатки логики, диалектики, фиблейских знаний, а к концу пребывания в общи-

не — и основы новой, гуманистической образованности.

Чума заставила его вернуться в Гауду, и в 1487 году он поступил в августинскую обитель в Стейне, где принял священнический сан 23 апреля 1492 года — того самого года, когда Христофор Колумб достиг берегов Америки. В Стейне Эразму представилась возможность читать — сколько душе угодно — классических авторов, старательно изучать книгу итальянского гуманиста Лоренцо Валлы «Изыскание латинской речи» («De Elegantis Latinae Linguae») и писать стихи по-латыни.

В этих занятиях Эразм, по-видимому, находил удовлетворение большее, чем в монашеской жизни, хотя он и свел тесную дружбу с Сераатиусом Ротгером, которому впоследствии суждено было сделаться приором Стейна. Наконец Эразм получил дозволение покинуть Стейн — он стал секретарем Генриха Бергенского, епископа Камбрейского, который вскоре согласился отпустить Эразма в Париж — изучать богословие.

В 1495 году он поступил в «Коллегию Монтегю» в Латинском квартале Парижа, «смирную и шивую школу для бедняков», как называл ее Эразм (примерно в тех же выражениях отзывался о ней и Рабле). Затем короткий визит в Камбре и в Голландию, где он уже приобрел репутацию «оратора» или «поэта», то есть человека образованного, и возвращение во французскую столицу, где Эразм до-





Фото Снарк интернэшнл

бывает средства к существованию, обучая богатых учеников латинской грамматике и литературе.

Одним из этих учеников был лорд Уильям Маунтджой, который в конце 1499 года пригласил своего учителя в Англию. Англия очень понравилась Эразму; дружеские связи, которые он там приобрел в кругу самых выдающихся людей, не только обеспечивали его средствами, в которых он нуждался, чтобы насытить свою жажду знаний, но и доставили ему случай обнаружить истинные свои склонности гуманиста и богослова.

Двум английским друзьям Эразма предстояло оказать глубокое воздействие на его мысль и жизнь. Одним из них был Джон Колет, в ту пору преподаватель богословия в Оксфорде, а затем настоятель собора св. Павла в Лондоне; другой — Томас Мор, товарищ по занятиям и достойным развлечениям, будущий канцлер и будущий мученик лондонского Тауэра. Эразм восхвалял его как «человека для вечности», и это известное выражение было использовано драматургом Робертом Боултом в качестве названия для пьесы, которая недавно обошла сцены многих стран мира.

Эразм вернулся на континент в 1500 году и с тех пор всегда оставался верен двойному назначению своей жизни: ученого, вскоре опубликовавшего первое издание «Адагий» («Поговорки», 1500), и богослова, чье «Наставление христианскому воину» («Enchiridion Militis Christiani», 1503),

было смелым призывом к внутренней реформе церкви.

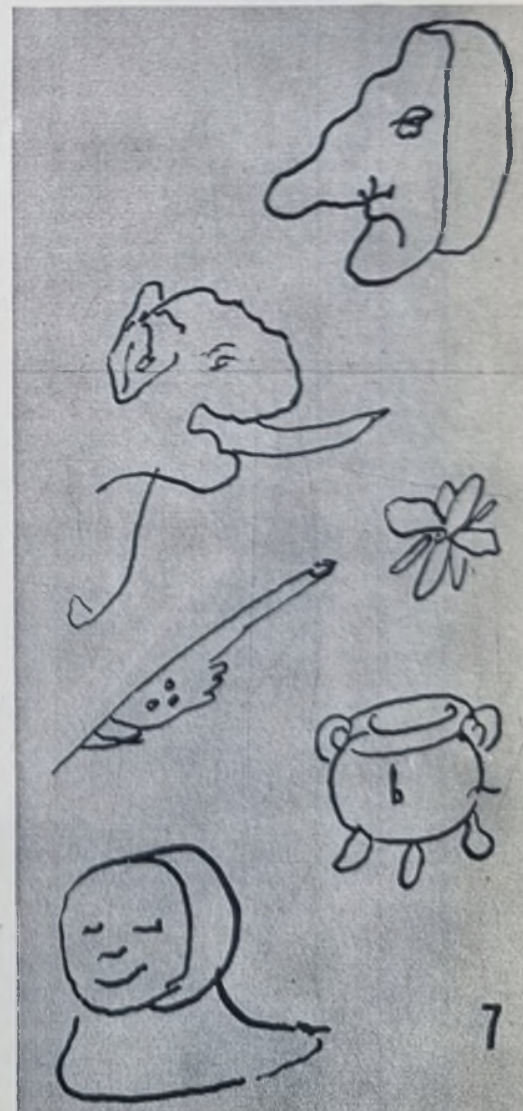
До самой смерти в Базеле, 12 июля 1536 года, Эразм продолжал вести жизнь странствующего ученого, гонимого с места на место такими различными соображениями, как поиски покровителя, изучение редкой рукописи, бегство из области, опустошенной войною, чумою, болезнью, известной под названием «потливый недуг», или же — много спустя — губительными идеями, или предложениями издателя, желавшего обеспечить за собою исключительное право на его литературные труды, или присутствием императора Карла V в Аахене или Брюсселе.

Так вот и получилось, что Эразм из Батавии (латинское название Нидерландов), глубоко привязанный к своей маленькой стране, все больше становился европейцем и космополитом. Оставаясь верным подлинной своей природе, а также нравственной и христианской цели своих сочинений, он должен был открыть свое истинное призвание в универсализме и принять посвящение в первого гражданина Республики Наук и Искусств, которую — в душе — всегда отождествлял с христианством.

Я думаю, что это призвание, отчасти объясняющее значение Эразма для наших дней, обнаруживается и в трудах его и в поступках. Человек, который гордо провозгласил своим девизом слова: «Никому не уступлю!», но в то же время был жертвою поли-

Крайний слева рисунок — единственный известный анфасный портрет Эразма Роттердамского; он сделан в 1520 году знаменитым немецким художником и гравером Альбрехтом Дюрером, подружившимся с Эразмом во время поездки в Голландию. Большая часть портретов Эразма написана Гансом Гольбейном (см. стр. 36); он сделал и несколько рисунков рук Эразма. На рисунке слева — правая рука Эразма, держащая перо. Человек необъятной учености, Эразм не был лишен чувства юмора, о чем свидетельствуют, в частности, его наброски (нижний снимок) на полях некоторых рукописей. Верхний набросок — автошарж с характерным длинноносым профилем.

Фото Министерства образования и науки, Голландия



Человек живет не только для себя

гических и религиозных раздоров («Я гвельф для гибеллинов и гибеллин для гвельфов»), этот человек не был ни индивидуалистом, упорно цепляющимся за свои права и привилегии, ни равнодушным интеллектуалом-нейтралистом, держащимся в стороне от общей борьбы, как утверждают иные легкомысленные или недобросовестные исследователи.

Он был бескомпромиссен относительно принципов, но не способов их применения и, чтобы сберечь мир, самое драгоценное из всех сокровищ, охотно посоветовал бы прибегнуть к приемам, подобным тем, к которым прибегают грек Одиссей и троянец Нестор, чтобы предотвратить Троянскую войну, — как это изобразил Жан Жироду в пьесе «Троянской войны не будет». Именно так и старался поступать Эразм, когда христианство еще не было расколото и он поддерживал дружеские отношения с Мартином Лютером.

Сегодня, когда старые методы воспитания и системы университетского образования повсюду подвергаются решительному пересмотру; когда Второй Ватиканский собор вызвал к жизни — внутри католической церкви и за ее пределами — волну либерализации и мощное движение к новому экуменизму; когда люди повсюду — через посредство бесчисленных частных и общественных организаций — решительно настаивают на том, чтобы принципы прав человека применялись неукоснительно во всех странах, и требуют конструктивных действий, которые избавили бы человечество от парализующих последствий алчности и узкоблизкого эгоизма, взаимных страхов, подозрительности и безнадёжного отчаяния, — мы не можем пройти мимо уроков, преподанных нам Эразмом, даже если проблемы его времени существенно отличны от тех, с которыми мы сталкиваемся в наше время.

Этот глава гуманистов, которого заслуженно можно было бы назвать «Наставником Европы» (как его друга Меланхтона называли «Наставником Германии»), оказался больше советником по вопросам образования, нежели учителем. И темперамент его и склонности не способствовали педагогической деятельности. Но в своих педагогических сочинениях, среди которых главным было «О достойном воспитании детей» («De pueris instituendis»), он выступал сторонником активного метода обучения, основанного на эмоциональных реакциях ребенка и его интеллектуальной любознательности.

В этом методе диалог между учителем и учеником и полное уважение к свободе и природным наклонностям каждого ребенка составляли совершенную противоположность «старомодной» педагогике, основанной на

механической зубрежке непонятных формул и страхе перед телесным наказанием. Эразм предлагал учителям и молодым людям, к которым обращено большинство его педагогических трактатов и трудов по риторике, таковой план занятий (*ratio studiorum*), в котором развитие ума неотделимо от нравственного и религиозного воспитания.

Какой бы материал для чтения ни рекомендовал Эразм учащимся — будь то греческие или римские тексты, отрывки из Евангелия, писаний отцов церкви или же (для учащихся старших классов) из древнееврейских книг и Ветхого завета, — целью его было воспитать широкий, свободный от догматизма взгляд на мир. Он выбирал тексты из произведений лучших авторов и предлагал их для изучения; он внушал ученикам, что рабское следование идеям или стилю любого писателя прошлого, даже Цицерона, всегда достойно осуждения.

Он стремился к тому, чтобы этот критический дух пронизал его писания, предупреждая об опасностях, скрытых как в случайном и нецеленаправленном выборе авторов, так и в слепом подражании им, что может привести лишь к бесплодию духа. Сочинение Эразма «О лучшем роде красноречия» («Ciceronianus») выявляет не только остроту и саркастическую насмешливость ума, в которых он не знал себе равных, но и то, в какие дебри глупости может завести безудержное прославление какого-нибудь человека, какой-нибудь книги или цивилизации.

Именно здесь обнаруживается оригинальность Эразма-гуманиста как воспитателя и его универсальность как человека: гуманизм непосредственно связан с общей концепцией человека в мире. Провозглашая основной для его образа мышления тезис: «Человек не рождается человеком, но выучивается быть им», Эразм утверждает, что животная природа превращается в человеческую благодаря процессу воспитания, воплощенному в педагоге, который учит, и учащемся, который активно участвует в учении.

Ни один гуманист не довел само понятие «культура» до столь высокой степени практической применимости, как Эразм, ибо для него понятие «humanitas» — что в точном переводе с латинского обозначает науки, делающие человека более человеческим, — не предназначено служить лишь украшением ума. В обществе, в церкви, в управлении государством эта культура должна найти свое подлинное применение, потому что «человек живет не только для себя». «Природа, — пишет Эразм, — великая сила, но еще более велик разум».

Мы не должны забывать: он верил, что человеческий разум создан богом

как неотъемлемая часть великого божественного промысла и что противоречия в самой Эразмовой концепции природы — природа у него то добра, то склонна к злу, а чаще безразлична — разрешаются в плане философско-богословской диалектики природы, главные линии которой прослеживаются в трактате «О свободе воли» («De libero arbitrio»), опубликованном в 1524 году.

Против утверждения о современности и универсальности педагогических методов Эразма может быть выдвинуто несколько возражений. Одно из них, в частности, относится к употреблению латыни — единственного языка, который, по мнению голландского гуманиста, достоин изучения и на котором следует писать (исключение может быть сделано лишь для греческого, хотя в качестве универсального языка он никогда всерьез не рассматривался). В действительности же латынь понимало и говорило на ней незначительное меньшинство современников Эразма — те, кто от рождения обладал социальными и экономическими привилегиями. И разве не для детей из богатых классов общества предназначал Эразм свой идеальный метод домашнего воспитания и индивидуального обучения?

Когда он говорил о «достойном» воспитании детей (этим выражением Эразм пользуется и обыгрывает его постоянно), что иное имел он в виду, как не воспитание христианских государей, или детей аристократов, или верхушки «среднего класса»? Кто говорил по-латыни вне университетов, высших государственных учреждений, судов или церкви? Кто мог читать Эразма в оригинале и кто, по той же причине, может читать его сегодня? Поистине весьма немногие, хотя сегодня во многих странах изучение латыни не есть исключительная привилегия богатых.

На это возражение я бы хотел ответить так: каждый век и каждая цивилизация создают свою особую форму универсальности. Были они и у эпохи Возрождения, и у европейского гуманизма. Самым эффективным оружием против враждебных гуманизму движений — политического национализма и религиозного сектантства — была вновь открытая культура античности, и естественно, что в первую очередь этим оружием владели школьный учитель и университетский профессор.

Переписка известных гуманистов той эпохи, самым знаменитым среди которых был Эразм, отправлявший тысячи своих писем во все концы Европы, открывает нам значение этой «третьей силы» — культуры, стоявшей между двумя великими противо-

борствующими силами средневековья, каждая из которых стремилась сформировать и взять под свой контроль Европейский континент, ошибочно отождествлявшийся тогда с человечеством в целом.

Латынь, универсальное и культурное значение которой подвергается сейчас серьезным сомнениям — по причинам, пожалуй, оправданным социальными, политическими и экономическими условиями современного мира, — была в эпоху Возрождения и даже позднее средством для передачи знаний и веры, во всяком случае в их римской и католической формах выражения.

В XVIII веке Ривароль мог рассуждать об «универсальности французского языка» — универсальности, которую едва ли опровергли XIX и первые годы XX века. Сегодня проблема культуры ставится по-иному, и национальный язык нередко кажется народу одним из самых действенных средств для утверждения или защиты его политических прав — прав, которые более универсальный язык, используемый более широко в разных странах мира, может принизить.

Эразм писал, говорил и учил латыни. Вместе с тем он надеялся, что простые люди — ткачи и крестьяне — узнают его перевод «Нового завета». Однако очевидно, что это могло произойти лишь через посредство родного языка. Так, например, «Похвала Глупости», самая прославленная книга Эразма, с которой он слишком легко отождествляется в общественном мнении, сразу же после опубликования была переведена на французский и чешский языки и вот уже почти пятьсот лет переводится на многие европейские и неевропейские языки. повсюду продолжая служить источником вдохновения и просвещения.

В наше время широких социальных сдвигов, когда мы все более решительно оспариваем представление о культуре как о привилегии лишь определенных групп или классов общества, приятно сознавать, что любой студент в Загребе или Анкаре, в Риге или Иерусалиме может приобрести экземпляр «Похвалы Глупости» в дешевом издании и на своем родном языке. И то, что такие азиатские языки, как японский и малайский, и такой язык, как иврит, способствуют широкому распространению книги, столь далекой и по духу, и по историческому фону от японской, малайской или еврейской культуры, — это, бесспорно, признак жизнеспособности и подлинной универсальности нашего времени.

То же самое можно сказать и о трудах, составляющих основное наследие Эразма: о книгах, посвященных духовным и богословским проблемам христианства, о переводах из Библии и писаний отцов церкви, о комментариях к ним. Нельзя отрицать, что до самого последнего времени — а быть может, еще и сегодня — Эразмовы толкования Нового завета и его сатирические описания монаше-

Фото Снарк интернэшнл



ПРЕДВЕСТНИКИ НОВОЙ ЭПОХИ. На этой картине «Эпитафия бургомистру Нордхаузена», погибшей во второй мировой войне, Лукас Кранах-младший собрал вместе несколько выдающихся умов XVI века, предшественников Реформации. Среди них — Филипп Меланхтон (крайний справа), немецкий богослов и реформатор; Эразм (четвертый справа); Мартин Лютер, глава Реформации в Германии (слева на первом плане). Еще до 1530 года пути Лютера и Эразма разошлись, хотя поначалу казалось, что между ними много общего.

ОТ УТОПИИ К ЭШАФОТУ. Во время своего первого посещения Англии (1499—1500) Эразм познакомился с Томасом Мором, юристом, мыслителем и ученым, которому суждено было стать одним из его ближайших друзей и в доме которого он впоследствии (1509) написал свою остроумную сатиру «Похвала Глупости». Томасу Морю также принадлежит известное сатирическое сочинение — «Утопия» — об управлении и обществе в идеальном государстве. Осыпанный королевскими милостями и удостоенный звания лорда-канцлера Англии, Томас Мор позже, в 1535 году, был обезглавлен по приказу короля Генриха VIII за отказ признать незаконной власть римского папы. Рисунок, изображающий Томаса Мора и его семью, был сделан Гольбейном в 1529 году по просьбе Маргарет Роупер, дочери Мора, которая подарила его Эразму. На рисунке Томас Мор с канцлерской цепью на груди сидит в середине, его дочь Маргарет — крайняя справа.

Фото из Публичного художественного собрания, Базель



ЭРАЗМ В ЯПОНИИ

Эта деревянная статуя Эразма некогда украшала нос голландского судна «Эразм», впоследствии переименованного в «Милосердие». Вместе с двумя другими кораблями, «Верой» и «Надеждой», в 1598 году оно совершило переход из Роттердама в Ост-Индию, войдя в Тихий океан через Магелланов пролив. Ныне статуя находится в Токийском музее.



ЭРАЗМ (Продолжение)

Свободному человеку под силу всё

ской жизни и многочисленных скандалов и безобразий, имевших место в лоне церкви, давали повод для совершенно ошибочных и превратных выводов, для нападков со стороны главным образом некритических умов либо для провозглашения его знаменосцем религиозных сект или групп, которые он никогда не поддерживал.

Но если читать эти труды, преисполнившись единственной страстью — страстью к истине, и не отрывать их от данного исторического контекста, то читатель — независимо от того, христианин ли он или не христианин, а мои заметки обращены в основном к нехристианскому читателю, — будет поражен глубиной и искренностью веры Эразма, его верностью традициям древней церкви, его неослабевающей преданностью учению Христа и чувством личной ответственности.

Это чувство Эразм стремился внушить всем приверженцам христианства, для которых он даже написал учебник благочестия (уже упоминавшийся выше «Enchiridion»). Греческое название книги, имеющее двойное значение — «наставление» и «кинжал», — несомненно, было избрано Эразмом ради того, чтобы выразить мысль об оружии, которое всегда под рукой и всегда защитит от любых искушений.

С детских лет Эразм проникся традициями «нового благочестия», которое представляло собой философский синтез античной мудрости, науки и евангельского учения и вдохновлялось мистическим убеждением об отсутствии разрыва между духовным и плотским в человеке. В «Enchiridion» — главном своем труде — Эразм собрал все лучшее из учения апостола Павла, которое он принял непосредственно от своего друга Колета в Оксфорде и от францисканского монаха Жана Витрие (Эразм часто посещал его в Сент-Омере и горячо почитал).

Было бы ошибкой, если бы, прочитав двадцать два правила этого учебника или чисто богословские трактаты, за ним следовавшие, мы заключили, что Эразмова концепция христианства была главным образом этической и что церковная иерархия или церковные таинства мало что значили для него. Но, стремясь показать универсальный охват Эразмова католицизма (слова «универсальный» и «католицизм» одновременно и синонимичны и обладают, каждое, особым содержанием), я особо хочу подчеркнуть здесь отсутствие догматизма в его богословских воззрениях. Косвенно оно обнаруживается в ожесточенной войне против Эразма очень многих богословов Лувена, Парижа, Толедо и других городов.

Даже в философском споре о человеческой природе и божественной благодати и в богословской распри с

Лютером о свободе воли он никогда не отрекался от уважения к человеческой личности и продолжал оберегать ее достоинство, подтверждая свою решимость остаться на полпути между двумя концепциями: «бог — все, человек — ничто» и «человеческая свобода способна одолеть все».

Этот «средний путь» послужил причиной жесточайшего враждебного отношения к нему и лютеран и католиков в тот момент, когда схоластические раздоры между ними достигли самого опасного накала. Но Эразма, который выше милосердия ставил только самое веру и который считал милосердие краеугольным камнем христианства, а распространение милосердия и проявление его — главным долгом христианина на земле, непонимание схоластов не слишком тревожило и огорчало. Вернее, он мог отражать их нападки язвительным пером, которым не всегда водило христианское милосердие.

«Основание нашей религии, — писал он в известном письме к архиепископу Палермскому Жану Каронделе, — это мир и согласие». Он хотел, чтобы мир и согласие царили не только между христианами, но и между христианами и турками. И он часто противопоставлял гуманность последних откровенному варварству первых, которые безжалостно убивают друг друга и лицемерными предложениями «оправдывают» крестовые походы против «неверных».

Для Эразма, борца по духу и воинствующего защитника мира, все формы варварства и нетерпимости, поднимающие людей и народы друг против друга, были одинаково предосудительны и ужасны. Как выразился недавно Пьер Гросклод, он был предтечей «Объединенной Европы» и, конечно, был бы пламенным защитником примирения — или даже слияния — всех христианских церквей.

Расовый и националистический фанатизм, столь распространенный сегодня, несомненно, поразил бы и

продолжение на стр. 12



Фото Министрства образования и науки, Голландия

ГЕРБ ГУМАНИСТА

Эта гравюра на дереве Гольбейна (около 1533) изображает Эразма, одна рука которого лежит на голове римского бога Термина. Изображение этого бога — хранителя рубежей и границ Эразм избрал своим гербом, связывая с ним девиз: «Всегда думай о смерти». В 1520 году Эразм заказал серебряное кольцо с печаткой, на которой были выгравированы изображение Термина и слова: «Никому не уступлю». Он и сам сделал маленький рисунок Термина (справа), который, по желанию его друзей, вырезали на его надгробии в Базеле.



Несмотря на болезненную внешность, Эразм был неутомимым тружеником и опытным путешественником, привычным к долгим поездкам верхом в любую погоду. Он, между прочим, уделял большое внимание вопросам гигиены в эпоху, когда ей не придавалось серьезного значения. На этом рисунке Гольбейн изобразил в костюме путешественника человека, который, по его собственным словам, «хотел быть гражданином мира, общим другом всех стран или — еще лучше — гостем в любой из них».



Большинство людей ненавидит войну

ужаснул его. Об этом свидетельствуют его многочисленные писания, в том числе самое прославленное — «Жалоба Мира», и адагия «Dulce Bellum» (Сладка война тому, кто не изведает ее).

Глубочайший пацифизм Эразма имел много побудительных мотивов, коренившихся главным образом в его натуре, которой любое насилие, любая жестокость внушали физическое и духовное отвращение. Помогают объяснить его позицию и личные обстоятельства: он был политическим советником Карла V, был связан долгом признательности Франциску I Французскому, был врагом папы-воителя Юлия II, но осуждал действия Людовика XII и французские завоевания в Италии.

Если мы рассмотрим его доводы против насилия, которые он выдвигает с такой убедительностью и ясностью, что в искренности их едва ли можно сомневаться, мы обнаружим, что их можно объединить в три группы, причем весомость доводов от группы к группе возрастает. 1) Природа отвергает массовые кровопролития между людьми, неизвестные даже среди диких зверей. 2) Здравый смысл и хладнокровный подсчет ожидаемых выгод должен убедить любого главу государства, который замышляет войну, отказаться от своего намерения, ибо в мире руин не может быть ни победителя, ни побежденного. 3) Религиозное учение находится в прямом противоречии с войной и всеми бедствиями, которые она приносит.

Эразм часто обращается к авторитету древних, особенно к Платону, но решающий довод для него — вопиющее противоречие между божьими заповедями и евангельскими настав-

лениями, с одной стороны, и поведением государей, которые только называются христианскими, с другой. Как раз одному из таких «христианнейших» государей, Франциску I, адресует Эразм пространное увещание в защиту мира — предисловие к «Парафразе Евангелия от Марка» (Базель, 1523):

«...из всех бедствий, которые губят человеческую жизнь, самое ненавистное и самое вредное — это война. Не чинит ли она самые страшные опустошения не только в человеческих жизнях, но и в человеческих нравах и умах?.. Когда придет необходимость явиться перед судом Христа, этот судия, не менее суровый к великим, нежели к смиренным и убогим, спросит самым строгим образом с самых могущественных государей мира сего. Вот почему те, кто верит, будто творит не столь уже великое зло, грабя, разоряя, изгоняя, сожигая, сокрушая и умерщвляя смиренных и убогих, подвергают сомнению мудрость Христа, пролившего свою бесценную кровь за всех порабощенных...»

Я позволю себе также процитировать заключение из печальной «Жалобы Мира», датированной 1516 годом, то есть тем временем, когда примирение между Карлом Бургундским и Франциском I казалось возможным, а призрак войны, казалось, вот-вот растает. Кто среди нас, свидетелей войны во Вьетнаме, израильско-арабского конфликта, еще не изжитого колониального угнетения, расового насилия, атомной угрозы, не почувствует себя лично затронутым словами мудреца из Роттердама?

«Большинство людей ненавидит войну и жаждет мира. Меньшинство, чье гнусное богатство всегда покоится

на нищете народа, хочет войны; должна ли их бесчеловечность перевесить волю столь многих добрых людей? Если мы взглянем в прошлое, то убедимся, что никогда до сих пор ничто устойчивое не было достигнуто насильственными договорами или узами родства, силою или местью; нет от опасности более надежного средства, чем кроткое благожелательство. Войны ведут к новым войнам; месть вызывает месть; терпимость порождает терпимость; благожелательство пробуждает благожелательство, и высочайшее уважение уготовано тем, кто поступится толикою своих прав. То, чего человек достигает, не всегда есть следствие человеческих усилий; но человеческие начинания, осуществляемые под покровительством Христа и в духе его воли, счастливо удаются благодаря божественной мудрости. Он подает помощь и защиту тем, кто поддерживает мир, тем, кто принесет самые обильные жертвы ради общего блага, зная, что этими жертвами они содействуют собственному благополучию.

Государи будут править с истинным величием, когда под властью их будет счастливый и добродетельный народ, подчиняющийся скорее закону, чем оружию. Знатные будут пользоваться большим почетом, священники спокойнее будут наслаждаться минутами досуга, народу пойдут на пользу покой и мирное изобилие».

Несомненно, тон и дух этого отрывка не вызывает в памяти ни аббата Сен-Пьера, ни Канта с их проектами вечного мира, ни некоторых современных борцов за мир. Но если убеждения и повседневная деятельность побудили человека объявить «войну войне», то, читая Эразма, он



Глупость говорит:
«...Будьте здоровы,
рукоплещите, живите,
пейте, достойные
сопричастники таинств
Глупости».



«...Мне всегда было особенно
приятно говорить что в голову
взбредет».

«...В точности так же, как
Атлас держит небеса на
своих плечах, если
верить поэтам».

услышит братский отклик. Ибо, занимаясь своим, особым делом в специфических обстоятельствах времени и места, обращаясь к средствам, которые были ему даны его собственным гением, Эразм достиг такой универсальности, которая допускает дружеский обмен диаметрально противоположными идеями и убеждениями — без утери присущего им отличия.

Чему можем научиться у Эразма мы — люди и народы, чье расселение на Земле, особенности и образ поведения, надежды на будущее Эразма, отдаленный от нас пятью столетиями, не мог предвидеть? Не тому, что мы должны пытаться осуществить невозможное — сплавить в единый слиток гуманизм и христианство, рассматриваемые как абсолютные ценности, над которыми время не властно, но скорее тому, что мы должны следовать широте взгляда и свободе мысли, которыми характеризуются педагогические, политические и религиозные воззрения Эразма, с тем, чтобы пронизать гуманизмом наши потребности и наши новые возможности во Вселенной, где центр тяжести сместился, но сплоченность остается и сегодня такой же необходимостью, как и вчера.

«Мир имеет свой собственный порядок, — писал Эразм, — и мы должны постараться не нарушать его». Эта мысль столь же справедлива и универсальна, как и мысль Фихте, еще одного известного мыслителя, который заявлял: «Единственная цель человеческого существования на земле находится не в раю и не в аду; она только в том, чтобы довести до высшего совершенства человечность, которая заключена внутри нас».



„ВСЁ МИР — ПОДМОСТКИ ДЛЯ ГЛУПОСТИ“

В 1509 году — на пути в Англию — Эразму пришла идея «Похвалы Глупости» — сатирического шедевра, вскрывающего недостатки и глупость человека. Художнику Гансу Гольбейну было всего 18 лет, когда он исполнил серию рисунков пером на полях первого издания «Похвалы Глупости». Гольбейн хотел только позабавить Эразма, но его рисунки до сих пор украшают многочисленные издания этой книги. Справа: рисунок Гольбейна к замечаниям Глупости о тогдашних учителях и печальном положении их учеников: «Они поласуют бедняжек прутьями, розгами, плетью...» Наверху: рисунок Гольбейна для «Адагий» («Поговорок») Эразма (Базель, 1515) — Соломон (в центре) в окружении 21 знаменитого философа и писателя античности.



mos uer
cos, quo
incipit a
iram sig
dus, ou
niciē sig
& mupia
nucros
tius, ani
inferos.
nū lania
tus, au
Iouis. A
cifs ing
um mu
ma aute
τὴν τὰ δ' οὐ



Фото Реалитэ — Ж. Шарбонье

Монгольская Народная Республика расположена в сердце Азиатского материка. На нижнем снимке: пастух, объезжающий стада на лошади, — картина, обычная для монгольской степи, на огромных просторах которой пасется почти 23 миллиона голов скота. На снимке справа: ребяташки одного из детских садов Улан-Батора, бурно развивающейся столицы Монголии.



Монгольская Народная Республика

В этом году по Программе развития ООН в Монгольскую Народную Республику была направлена группа экспертов ООН и ее специализированных учреждений, в том числе ЮНЕСКО, для обсуждения с правительством страны программы научного и технического развития, а также развития в области образования. Мы публикуем статью о современной Монголии — социалистическом государстве, написанную специально для «Курьера ЮНЕСКО» двумя экспертами миссии. (На стр. 20 рассказывается о некоторых проектах, осуществляющихся в Монголии по Программе развития ООН.)

Лев Костилов и Конрад Факниц

В самом сердце Азии, между пустыней Гоби и озером Байкал, лежит Монголия, которая всегда казалась далекой и таинственной страной. Даже в наши дни об этой стране, ее обитателях, их образе жизни большинство людей знает не так уж много.

Немногие, например, знают о том, что территория современной Монгольской Народной Республики больше территории Франции, Англии, Испании и Португалии, вместе взятых; в то же время население ее насчитывает всего лишь 1 250 000 человек — меньше одного человека на квадратный километр.

Своей суровой красотой безбрежные степные просторы Монголии напоминают пейзажи советского Казахстана и американского Дикого Запада. Как и там, в Монголии часто видишь стада и гарцующих рядом с ними пастухов на горячих конях. Как Казахстан и запад США, Монголия богата минеральными ресурсами: углем, нефтью, золотом, драгоценными и полудрагоценными камнями. Есть в ее недрах и другие сокровища.

Как и юго-запад США, Монголия — страна полупустынная. Но на этом параллели кончаются, ибо кли-

ЛЕВ ЕФРЕМОВИЧ КОСТИЛОВ — сотрудник Департамента ЮНЕСКО по естественным наукам и их применению в целях развития; до 1967 года был доцентом кафедры термодинамики и теплопередачи, заместителем декана факультета энергомашиностроения и руководителем отраслевой научной лаборатории МВТУ им. Н. Э. Баумана, где занимался исследованиями по проблемам теплопередачи и применения изотопов.

КОНРАД ФАКНИЦ (США) — специалист по промышленной и социальной психологии, эксперт МОТ (1966) по производственному обучению; до 1966 года был советником по подготовке кадров в сталелитейной промышленности Индии и США.

Фото Э. Шваба





Фото Дж. М. Стюарта, Лондон

МНР (Продолжение)

Народ шагает в будущее

мат Монголии, пожалуй, единственный в своем роде: здесь много солнечных дней, но с очень низкими температурами. 35-градусный мороз (по Цельсию) — и при солнце — обычное явление для здешней зимы, летом же температура нередко поднимается выше 40 градусов.

Почти каждый, наверное, слышал об известном монгольском завоевателе Чингисхане, войско которого ураганом пронеслось по многим странам — Китаю, Средней Азии, южной России; многим на Западе и по сей день монголы кажутся кочевниками, которые заняты только своими стадами.

Однако Монголия наших дней добилась огромных успехов в развитии промышленности, сельского хозяйства и образования. Некогда страна кочевников, Монголия сейчас быстро меняет профиль своей экономики.

Природные и климатические условия Монголии суровы, противостоять им могут стойкие, закаленные люди. Именно таковы монголы — народ мужественный, выносливый, бодрый духом, гостеприимный, трудолюбивый.

Все они замечательные наездники. Конские скачки — национальный спорт Монголии. Мальчики и девочки 5-12 лет пробуют свои силы в скачках. Им ничего не стоит промчаться километров сорок на быстром

коне. Они так и растут в седле. Этот союз с конем хорошо послужил монголам в прошлые века, когда со стадами овец, коз, крупного рогатого скота и табунами они кочевали по степи в поисках удобных пастбищ.

Кочевая жизнь требовала особого жилища для защиты от изменчивого климата. И монголы создали юрту: переносный дом метров шести в диаметре, увенчанный куполом в виде усеченного конуса. Дым очага уходит в разрез купола, а вход в юрту с южной стороны. Сейчас юрта — жилище традиционное.

Конструкция юрты — подлинное чудо изобретательности и практической сметки: деревянный остов, собираемый из решетчатых секций, покрывается толстым войлоком. Составные части юрты — войлочное покрытие и решетчатый остов — легко перевозятся; собрать или разобрать их недолго, на это уходит не больше получаса. Семьсот лет назад именно юрта и замечательные качества монгольских коней придали войску Чингисхана небывалую мобильность и силу.

Монголы, как и другие народы, жизнь которых во многом зависит от погоды, любят поговорить о ней. Встретившись где-нибудь в степи, они непременно расскажут друг другу о

последнем дожде, порассуждают о том, как он скажется на состоянии пастбищ и скота. Отрезанная высокими горами от ветров, несущих влагу с Тихого океана, Монголия бедна осадками: за год здесь выпадает в среднем всего около 300 миллиметров осадков в виде дождя и снега.

На каждое время года у монголов существует особая форма приветствия, особая тема для разговора: летом говорят о дожде, зимой — о ветрах, осенью — об охоте, весной — о красоте пробуждающейся природы. Но одна из главных тем — влияние погоды на состояние скота.

Животноводство — основа экономики Монголии, в которой насчитывается 23 миллиона голов скота: около 20 голов на душу населения. Араты, как называют здесь скотоводов, раньше жили в основном за счет тех продуктов, которые давали им животные. Отдельными семьями кочевали по степи араты, обычно с трудом сводя концы с концами; до создания сельскохозяйственных объединений в Монголии насчитывалось более 200 тысяч таких кочующих семей.

При феодализме, существовавшем в Монголии до 1921 года, земля на основе наследственного права принадлежала князьям, и араты должны



Фото Я. Касидовского. Варшава



В СТРАНЕ ВСАДНИКОВ. Столетия кочевой жизни сделали монголов непревзойденными наездниками, любящими скакать по степным просторам на своих малорослых, но выносливых лошадях. Как только ребенок вырастал настолько, что мог сесть в седло, он обучался верховой езде (снимки верхний и справа). Теперь, однако, многие монголы готовы сменить лошадей на мотоцикл (снимок слева). Фото Дж. М. Спюрге, Лондон

были платить подати за выпас скота. Конечно, лучшие пастбища отводились князьям. Семьям аратов-бедняков доставались пастбища выбитые, малоценные.

В феодальные времена в Монголии в качестве официальной религии утвердился ламаизм, одна из разновидностей буддизма. К началу XX века в стране насчитывалось 700 монастырей и 100 тысяч лам. Поборы князей и лам тяжелым бременем ложились на аратов.

Земледелия в Монголии почти не было. Араты не стремились заниматься им: осесть на землю значило попасть в полную княжескую кабалу;

большинство монголов предпочитало кочевать с семьями и стадами по степям.

Лишь в сравнительно недавнее время в Монголии возникли первые земледельческие хозяйства, началось развитие современного животноводства. Революция 1921 года уничтожила власть князей и лам и дала землю народу. Освобожденные от непосильного бремени податей, араты стали переходить к оседлой жизни.

Это повлекло за собой поразительные перемены. Страна, в 1921 году практически не знавшая земледелия и целиком зависевшая от привозного зерна, сейчас полностью обеспечивает

себя пищевым зерном и производит, в частности, пшеницы больше, чем потребляет. Немалая заслуга в этом принадлежит государственному хозяйству и животноводческим кооперативам.

Большая часть населения Монголии (свыше 60 процентов) занята сейчас в сельском хозяйстве — основной отрасли экономики страны. Продукция сельского хозяйства составляет около 60 процентов валового национального производства страны и 80 процентов ее экспорта. Основную роль в ее экономике сельское хозяйство, видимо, будет играть еще многие

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СТР. 20



Фото Дж. М. Стюарта, Лондон

НОВАЯ ЖИЗНЬ В СТЕПЯХ

Улица в Улан-Баторе, столице Монголии, насчитывающей 260 тысяч жителей (пятая часть населения страны). В столице сосредоточены крупные научные, учебные и культурные учреждения, в том числе Академия наук, университет (4000 студентов), несколько институтов, театров и т. д. В стране, 40 лет назад не имевшей промышленности, заводы и фабрики дают сейчас 40 процентов национального валового продукта, что свидетельствует о быстрой индустриализации Монголии. Сельское хозяйство также модернизируется бурными темпами благодаря развитию госхозов и сельскохозяйственных кооперативов. На снимке справа: юрты скотоводов в горах Монголии.

Стрельба из лука — один из популярных видов спорта в Монголии.



Фото Реалитэ — Ж. Шербонье



Фото Я. Косиневского, Варшава

На снимке справа: традиционная юрта Монголии — юрта, которую можно собрать за 30 минут. На нижнем снимке: сотрудница агротехнического отдела Сельскохозяйственного министерства Монголии.





Традиционное жилище в старой
оружью можно собрать или разобрать за
снимке: монгольская девушка —
искусственной паборатории.
продукты составляют 80 процентов

Фото Э. Шеаба



Фото Магнум — Р. Бурри

В ногу с временем

годы, и поэтому сейчас страна уделяет серьезное внимание улучшению поголовья скота, увеличению заготовки и производства кормов; для укрытия скота зимой строятся современные скотные дворы. Ведется большая работа по подготовке квалифицированных специалистов сельского хозяйства (в этом Монголии помогает и ФАО, см. стр. 20).

Подавляющее большинство семей аратов объединилось в крупные кооперативные хозяйства. Члены таких производственных объединений имеют определенное количество скота в личной собственности, но трудятся совместно. В среднем в личной собственности членов сельскохозяйственных производственных объединений находится примерно 18 процентов всего поголовья скота кооперативов.

В 1967 году в стране насчитывалось 231 животноводческое производственное объединение, в каждом из которых состояло в среднем по 500 аратских хозяйств. По размерам эти объединения различны, но большинство из них имеет примерно по 300 тысяч гектаров угодий и 50—70 тысяч голов скота. Развитие кооперативного движения облегчило жизнь

аратов, а также позволило повысить выход продукции животноводства и улучшить породистость скота.

Значительно увеличилось и число государственных животноводческих хозяйств — госхозов. Если в 1940 году было всего 10 госхозов, то сейчас уже 31. Средняя площадь угодий каждого из них — около 100 тысяч гектаров. Так как многие виды работ в госхозе механизированы, людей здесь трудится меньше, чем в среднем по аратским объединениям. Пахота, сев, уборка в земледельческих госхозах полностью механизированы, что способствует сокращению потребности в рабочей силе. Заготовка сена, например — работа очень трудоемкая, — механизирована в монгольских госхозах на 97 процентов.

Плотность населения Монголии невысока, и поэтому механизация сельского хозяйства — насущная необходимость. Небольшая численность населения и быстрая индустриализация порождают в этой стране проблему, не известную, пожалуй, ни одной другой стране Азии: проблему нехватки рабочих рук.

Жизнь аратов в кооперативах и госхозах не идет ни в какое сравнение с их прежней, кочевой жизнью.

Для них построены добротные дома, они пользуются медицинским обслуживанием, имеют возможность культурно провести досуг. Обо всем этом во времена кочевой жизни монголы не имели почти никакого представления.

Не удивительно поэтому, что на долю аратских хозяйств, не вступивших еще в производственные объединения, приходится незначительный процент сельскохозяйственной продукции страны. Совместный труд — давняя традиция монголов, запечатленная в их древней поговорке: «Лучше много рук, чем один богатырь».

Хотя сельское хозяйство играет важную роль в экономике Монгольской Народной Республики, было бы ошибочным считать, что она является только аграрной страной. Около 40 процентов ее валового национального продукта дает промышленность. Богатые природные ресурсы страны и обилие сельскохозяйственного сырья обусловили бурное развитие добывающей и обрабатывающей промышленности. В добывающей промышленности наиболее важную роль играет каменный уголь (2,5 миллиона тонн в 1967 году); кроме того, ведется добыча нефти, цветных и редких металлов.

Эксперты ООН в Монголии

По Программе развития ООН (ПРООН) в Монгольской Народной Республике осуществляется ряд проектов, финансируемых Специальным фондом, которые должны содействовать экономическому развитию некогда отсталой «страны кочевников». ЮНЕСКО и другие специализированные учреждения ООН принимают участие в следующих проектах.

■ **ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ.** В целях подготовки инженерных кадров для бурно развивающихся отраслей промышленности Монголии в 1968 году был открыт Политехнический институт, в деятельности которого принимают участие эксперты ЮНЕСКО. Руководителем этого проекта является советский специалист Н. А. Болдов. Сейчас на 6 факультетах института занимается около 1000 студентов. Монгольские студенты, обучающиеся за границей на стипендии ЮНЕСКО, вернутся домой и займут преподавательские места, на которых сейчас работают специалисты ЮНЕСКО. Предполагается, что одновременно с общим расширением учебной программы институт превратится впоследствии в крупный научно-исследовательский центр.

■ **НАЦИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОГО ОБУЧЕНИЯ.** В июне 1969 года Международная организация труда приступила к осуществлению четырехлетней программы, включающей вопросы методики профессионального и производственного обучения, обучения электронике, эксплуатации холодильных установок, обработке дерева, монтажным работам, обслуживанию станочного парка и горнорудного оборудования, бурению колодцев, геологическому бурению и обработке драгоценных камней.

■ **РАСШИРЕНИЕ ГЕОЛОГИЧЕСКОЙ И МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКОЙ СЛУЖБЫ.** Эксперты Всемирной метеорологической организации предложили правительству МНР расширить сеть гидрометеостанций и указали географические пункты для размещения новых гидрологических и агрометеостанций. Для этой цели создается сеть радиостанций, а также выделяются стипендии на подготовку специалистов соответствующих профилей за рубежом.

■ **ПОДГОТОВКА СПЕЦИАЛИСТОВ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА.** ФАО организовала курсы и предоставила новые возможности для подготовки квалифицированных животноводов. Обучение началось в этом году в трех центрах, в каждом из которых есть своя программа, составленная с учетом различных климатических условий и отраслей животноводства.

Эксперты Организации ООН по промышленному развитию обследовали состояние кожевенной промышленности МНР. Правительство МНР придало первоочередное значение предложению экспертов, которое будет изучено Советом управляющих ПРООН в январе 1970 года, о целесообразности создания исследовательского центра кожевенной промышленности. Его задача — содействовать увеличению производства кожи и повышению качества изделий из кожи, что необходимо для расширения экспорта.

Сейчас изучаются другие проекты, которые предусматривают создание национального вычислительного центра; значительное развитие мясо-молочной промышленности, дающей большую часть национального валового продукта; организацию экспериментального центра по производству вакцин против бруцеллеза, который может нанести сильный ущерб животноводству Монголии; создание научно-экспериментального центра пищевой промышленности.

Затерянная в пустынных степях Монголии, эта статуя Будды напоминает о том, что на протяжении столетий официальной религией страны был ламаизм (разновидность буддизма), около VIII века распространившийся из Тибета во многие страны Азии. Менее ста лет назад в Монголии все еще существовало около 700 монастырей и 100 000 буддийских монахов.

Фото Э. Шаба



золота, строительных материалов, соли. Развивается легкая и пищевая промышленность, на предприятиях которой трудится 40 процентов общего числа рабочих, занятых в промышленности. Быстро растет выработка электроэнергии; половину ее потребляют предприятия промышленности и транспорта.

Сельскохозяйственные производственные объединения и госхозы преобразили жизнь монгольских скотоводов так же, как индустриализация — жизнь горожан. Улан-Батор, столица Монгольской Народной Республики, население которого составляет 260 тысяч человек (пятая часть всего населения страны), начал расти и развиваться с 30-х годов, когда с помощью Советского Союза здесь были построены первые промышленные предприятия; большая часть промышленного оборудования в Монголию и сейчас поступает из СССР.

С тех пор промышленность Улан-Батора значительно выросла. Здесь имеются обувная фабрика, кожевенный завод, пищевые предприятия, завод строительных конструкций и т. д. Хотя процент городского населения в Монголии достаточно высок (в городах и поселках проживает 42 процента населения), рабочей силы для промышленных предприятий все-таки не хватает. Отсюда высокая степень механизации заводов и фабрик. Сейчас изучаются возможности перехода к автоматизированному производству. На Улан-Баторском кожевенном заводе, например, механизировано более 70 процентов производственных процессов. Доля ручного труда сведена к минимуму.

Улан-Батор — красивый город с современными зданиями, гостиницами, театрами, музеями, промышленными предприятиями. Но у него уже появился соперник — быстро растущий город Дархан, расположенный в 250 километрах к северу от Улан-Батора.

Дархан — также современный город, который в будущем догонит Улан-Батор по промышленному развитию.

Сейчас население города составляет 25 тысяч человек, но в скором будущем оно достигнет 200 тысяч. В кабинете председателя дарханского хурала (совета) можно увидеть генеральный план развития города.

Нынешние темпы роста Дархана таковы, что уже через 20 лет он достигнет полного расцвета. Дальновидное планирование, удачные архитектурные решения делают этот город одним из самых благоустроенных в современной Азии. В центре его будет создан крупный культурный комплекс, где разместятся театральное здание и Дворец спорта. Рядом подымутся административные здания, магазины. Вокруг этого «ядра» раскинутся жилые кварталы с обширными зелеными массивами.

Сейчас Дархан переживает пору детства (всего шесть лет назад здесь было пастбище), и все же ему уже есть чем гордиться. В городе в стороне от жилых кварталов создан крупный промышленный комплекс — заводы по производству кирпича, цемента и строительных конструкций, элеватор, теплоэлектроцентраль, крупнейшая в Монголии; строится большая кожевенная фабрика. Возможно-

сти для развития Дархана, как и Улан-Батора, поистине безграничны.

Зарубежных гостей (а большинство из них мало знает о Монголии) многое удивляет здесь: и уровень промышленного развития Улан-Батора и Дархана, и высокая механизация производственных процессов в госхозах и сельскохозяйственных кооперативах, и модные синтетические товары в магазинах, и возможность посмотреть представление в цирке, послушать концерт симфонического или джазового оркестра. В учебниках географии, по которым они когда-то учились, обо всем этом, конечно, не было ни слова.

Монголия быстрыми шагами вступает в новую эру. Ее школы полны жадными до знаний учениками, и правительство стремится сделать все от него зависящее, чтобы дать монгольской молодежи хорошее образование. В этом гарантия будущего. В настоящее время в Монголии имеется университет, 5 институтов, 19 техникумов и около 500 средних школ; недавно открыт политехнический институт (см. стр. 20). В стране 207 000 школьников и студентов; 9 500 студентов учатся в университете и институтах. Страна имеет свою Академию наук, ряд научно-исследовательских институтов и лабораторий, широкую сеть публичных библиотек.

В Монгольском государственном университете 4000 студентов. Глядя на молодых геологов — выпускников университета, получающих свои дипломы, невольно вспоминаешь об огромных просторах, которые им предстоит пройти с геологическим молотком в руках. Решимость и целеу-

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СТ. 32

НОВЫЕ ФАКТЫ О ВОЗНИКНОВЕНИИ ЦИВИЛИЗАЦИИ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ



В результате раскопок, проводившихся в течение ряда лет на холме Чога-Миш в юго-восточной иранской провинции Хузистан (на границе с Ираком), обнаружено древнейшее городское поселение, существовавшее более 5000 лет назад. Археологи нашли сотни изображений-оттисков на глиняных черепках, запечатлевших богатый животный мир и повседневную жизнь людей. На этом черепке изображены люди, ведущие горных козлов с двух головах.

Фото П. Долугаза и Е. Кантор

Чога-Миш: 5000 лет назад здесь был город

Елена Дж. Кантор
и Пинхас П. Делугаз

В течение нынешнего столетия наши знания об истории человечества неизмеримо выросли. Мир античный и мир библейский давно уже перестали быть главными предметами исследований. Сколь бы ни были значительными достижения этих исторических эпох, общепризнано, что они представляют собой относительно более позднюю фазу в многовековом культурном развитии Ближнего Востока, куда протянулись корни ближневосточной и западной цивилизаций.

Главнейшее значение для понимания процесса культурного развития имеют такие наиболее ранние свидетельства и проявления высокой цивилизации, как возникновение сложных государственно-политических образований, богатое изобразительное искусство и прежде всего письменность. Данные, которыми мы располагаем, свидетельствуют о том, что впервые письменность возникла на территории южной Месопотамии примерно в середине четвертого тысячелетия до нашей эры. Этот период месопотамской истории, когда впервые возникли столь важные проявления высокой цивилизации, был назван протописьменным периодом.

Археологические находки этого периода были получены в результате раскопок нескольких поселений в южном Ираке, но они часто находились на большой глубине и до них трудно было добраться. Для расширения наших знаний об этой важной фазе в развитии человечества и для выяснения того, как она возникла, необходимо было начать новые поиски и получить сведения из новых районов, расположенных за пределами собственно Месопотамии. Наиболее перспективным из таких районов, где может быть получен ответ на многочисленные вопросы, связанные с возникновением цивилизации, является провинция Хузистан в Иране, граничащая с южным Ираком.

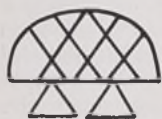
Первые обследования в Хузистане были проведены у большого холма Чога-Миш — в предгорьях массива Загрос, окаймляющего северную границу равнины Сузиана, расположенной между реками Абе-Диз и Карун. В результате этих обследований у са-

ЕЛЕНА Д. КАНТОР — профессор археологии Института ориенталистики при Чикагском университете.

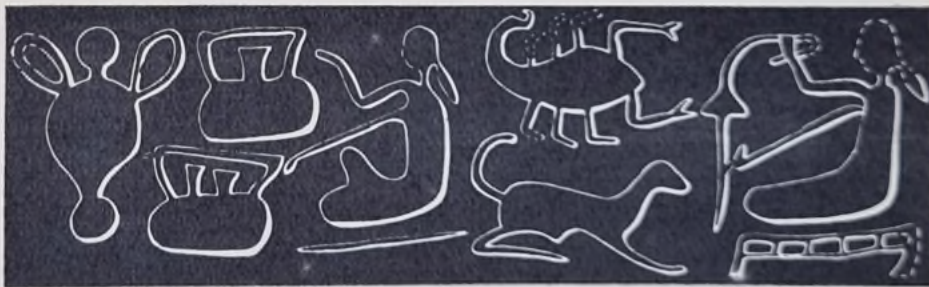
ПИНХАС П. ДЕЛУГАЗ — профессор археологии кафедры ближневосточных языков Калифорнийского университета (Лос-Анджелес), руководитель Объединенной иранской экспедиции, ведущей раскопки на Чога-Миш.



Фото П. Делугаза и Е. Кантор



Древнейший способ сбивания масла натолкнул ученых на решение одной загадки пиктографического письма, изобретенного в Месопотамии примерно 6000 лет назад. Благодаря находке, на которой изображена женщина, сбивающая масло (верхний снимок), удалось расшифровать шумерийский пиктографический знак GA (слева), обозначающий «молоко». Теперь уже ясно, что этот знак — символ маслобойки с двумя горловинами. На нижнем рисунке: домашние занятия женщины — одна из них сбивает масло (слева), другая прядет (справа).

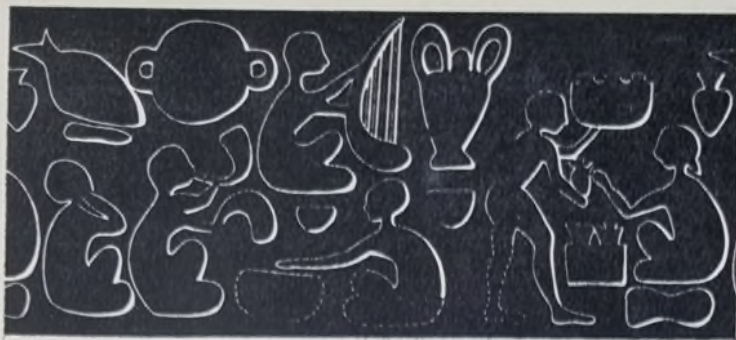


мой поверхности было выявлено немало черепков, относящихся к протописьменному периоду. Эти первые находки наряду с удобным местоположением стоянки и ее размерами побудили нас осенью 1961 года начать раскопки на Чога-Миш. Раскопки, организованные Институтом ориенталистики Чикагского университета, проводившиеся в течение трех сезонов (1961—1966), подтвердили, что некогда — в XXXIV веке до нашей эры — на Чога-Миш действительно был город протописьменного периода. Однако и этот город далеко не первое поселение на Чога-Миш.

На протяжении многих веков, быть может и тысячелетий, люди селились именно на этом месте. Возникли и исчезали культуры, оставляя после себя следы в виде своеобразных форм гончарных изделий, отличающихся друг от друга. Наиболее ранняя фаза, не известная в этом районе

до наших раскопок на Чога-Миш, датируется примерно шестым тысячелетием до нашей эры. Ее отличает тщательно отполированная керамика, зачастую раскрашенная удивительно сложным для столь отдаленной эпохи орнаментом. Керамические изделия последующих фаз украшены характерным для них плотно расположенным геометрическим узором, послужившим основой для дальнейшей эволюции композиций орнамента, когда его содержание — на более поздних доисторических стадиях — значительно расширилось, включив в себя мотивы из жизни людей и животных. Более поздняя доисторическая стадия хорошо представлена многочисленными образцами различного типа гончарных изделий, давно обнаруженных при раскопках в Сузах.

На протяжении нескольких доисторических фаз поселение на Чога-



На рисунках, воспроизводимых с рельефа на цилиндрической печатке, изображены правитель в лодке с двумя пленниками у ног (справа) и один из древнейших оркестров (слева).



ВОЗНИКНОВЕНИЕ ЦИВИЛИЗАЦИИ (Продолжение)

Первое изображение музыкального ансамбля

Миш было довольно крупным (более 40 акров). Население занималось сельским хозяйством, о чем свидетельствуют такие находки, как каменные серпы, мотыги и примитивные жернова для помола зерна. Находки, особенно керамика некоторых доисторических фаз, указывают на сходство с керамикой, раскопанной в южной Месопотамии. Однако люди, жившие на Чога-Миш, не будучи изолированы, имели свою самобытную, типично иранскую культуру, связанную с культурой юго-восточного Ирана (равнины Персеполиса и Пасаргады).

Совершенно отличной от всех предшествовавших культур была протописьменная цивилизация, происхождением которой мы обязаны народу, создававшему свои стоянки на руинах более ранних доисторических поселений. Она ничем не отличается от цивилизации нижней Месопотамии. Таким образом, Чога-Миш доказывает, что равнина Сузианы была составной частью протописьменной цивилизации, а не просто воспреемницей некоторых сторон ее культуры.

Работавшая в течение трех сезонов экспедиция открыла различные части обширного города — от фундамента, расположенного на возвышенности «акрополя», до уличных водосточков и стен жилых домов в нижней части холма. Несмотря на то что раскопать удалось лишь небольшую часть холма, это все же дало нам возможность получить некоторое представление о некогда весьма активной жизни горожан. Огромное количество гончарных изделий всевозможных размеров и типов — начиная с миниатюрных косметических сосудов и кончая огромными пифосами (хозяйственными сосудами) — рассказывает о быте, занятиях жителей, о том или ином назначении различных кварталов города.

Обнаруженные ритуальные предметы проливают свет на культы жителей города. Например, на горлышках керамической вазы имеется рельефное изображение, на котором

большая змея жалит козу в шею — мотив, указывающий на столкновение сверхъестественных сил с домашним скотом, столь важным для существования человека. Другой ритуальный сосуд сплошь покрыт геометрическим рельефным узором, а также изображениями спаренных львов, переплетенных змей, человека, несущего большую рыбу.

Из всех многочисленных и разнообразных находок протописьменного периода наиболее важными для его понимания являются древнейшие оттиски с глиняных цилиндрических печаток, с помощью которых получали рельефное изображение на керамике (цилиндр с выгравированным на нем рисунком прокатывался по сырой глине, на которой оставался оттиск). Эти оттиски обнаружены как на больших конических сосудах или пустотелых шарах, запечатлевших целые сцены, так и на мелких черепках, выявленных после просеивания мусора из раскопок. Они встречаются также на своеобразных плоских «ярлыках», прикреплявшихся, очевидно, шнурком к тюкам или сверткам, и на табличках с древнейшими цифровыми обозначениями. Все эти предметы материальной культуры — бесценный источник познания экономической жизни тех времен; манера их исполнения и характер изображений значительно углубляют наши сведения об искусстве протописьменного периода и многих других сторонах этой древнейшей цивилизации.

Сохранение собранных находок, классификация разрозненных фрагментов, воссоздание отдельных композиций, их реконструкция и восстановление первоначальных изображений — все это необычайно тонкая и трудная работа, поскольку она требует не только большого навыка, но и глубоких знаний о древнем искусстве Месопотамии.

Тематика изображения на печатках, найденных на Чога-Миш, весьма разнообразна: жизнь людей, животных, чудовищ. Даже простейшее изображе-

ние — какое-нибудь животное или растение — нередко выполнено очень тонко, художественно, что свидетельствует о высоком искусстве мастеров протописьменного периода. Внешние черты животных переданы с поразительной наблюдательностью, но случалось, что фантазия далеко уводила мастера от реального мира, и тогда возникали такие необычные изображения, как, например, двуглавый горный козел или лев, развалившийся в человеческой позе.

Очень реалистично передан чрезвычайно обширный диапазон деятельности человека: пастухи, погоняющие домашних животных; различных конфигураций сосуды, которыми пользовались, вероятно, пастухи и молочники; две женщины (на двух различных «ярлыках», оттиснутых одной «печаткой»), одна из которых прядет, а другая покачивает корчагу-маслобойку с двумя горловинами. Эта корчага — новое связующее звено между изобразительным искусством и примитивной письменностью. Форма корчаги аналогична пиктографическому знаку, означающему на шумерийском языке «молоко» (связь этого знака с понятием «молоко» оставалась неясной, пока мы не обнаружили сценку сбивания масла).

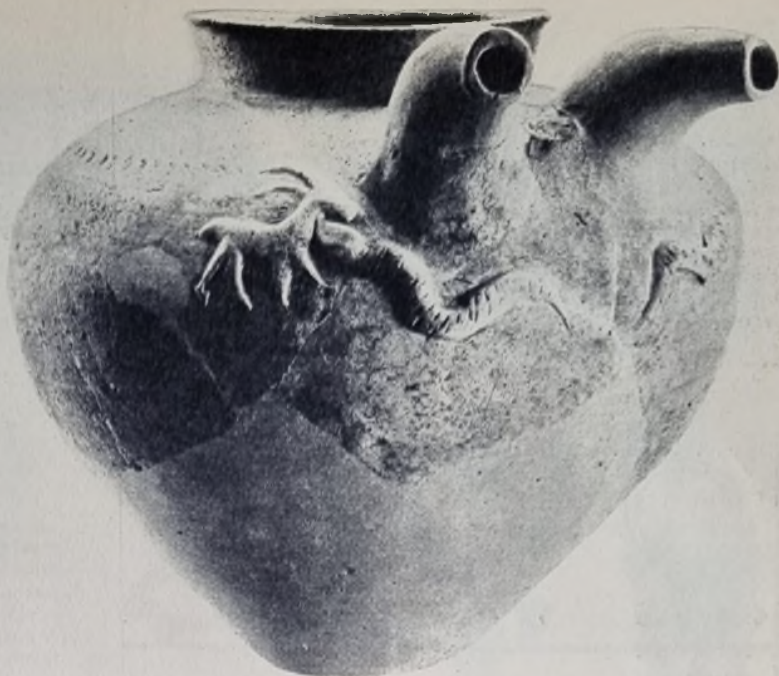
Сколь бы ни были высоки художественные и документальные достоинства описанных находок, рассказывающих о жизни людей той эпохи, другие наши открытия намного превосходят их по своему значению, поскольку они являются наиболее ранними и наиболее значительными свидетельствами прогресса человека. Одна из находок — например, изображение своеобразного музыкального ансамбля, прародителя больших оркестров последующих веков, — является самым первым документальным подтверждением того, что уже в те времена музыка была организованной формой искусства.

На некоторых отгисках легко различается арфа с коленопреклоненным музыкантом. Из нескольких раз-

розненных фрагментов можно составить полную картину. Вот рядом с арфой и арфистом изображен человек с вытянутыми над полукруглым предметом руками — несомненно, он бьет в барабан. Третий музыкант держит в руках два роговидных предмета, которые мы сначала приняли за своеобразные кастаньеты. Однако на каком-то черепке мы увидели, что конец одного из этих инструментов касается рта музыканта — таким образом, ясно, что он играет на духовом инструменте, вероятно на рожке, а другой рожок, возможно иной тональности, держит в руке. Четвертый человек оперся щекой на руку — это поза, в которой восточный певец исполняет народные мелодии; такая манера исполнения часто встречается в позднем изобразительном искусстве Древнего Египта и ныне широко распространена на Ближнем Востоке.

Следовательно, перед ними оркестр, в котором представлены струнные, ударные и духовые инструменты, сопровождающие пение певца-солиста. Но «оркестр» — лишь часть картины. Все музыканты, кроме барабанщика, обращены лицом к человеку, удобно устроившемуся на подушках, которому слуга подает чашу с уставленного яствами и напитками стола. Вся сцена изображает трапезу в сопровождении музыки и имеет, должно быть, религиозный характер. Это предположение подтверждается хотя бы тем, что аналогичные изображения повторяются в хорошо известном, более позднем месопотамском искусстве, например в резьбе и рельефах периода ранних династий (начало третьего тысячелетия до нашей эры).

Одна из основных тем изображений на Чога-Миш — военная тема; батальные сцены встречаются и в других раскопках. Особенно примечательна крупная фигура лучника с четко обрисованными одеждой и до-



Обнаруженный на Чога-Миш сосуд из терракоты с изображением большой змеи, жалящей козу. Смысл этого рисунка остается пока неясным. Возможно, это символическое изображение борьбы сил зла с силами добра, имеющее ритуальное значение.

спехами, а также сцена, нигде и никогда ранее не встречавшаяся, на которой изображена группа шагающих в тесном строю воинов, вызывающих ассоциацию с хорошо обученным и дисциплинированным военным подразделением. На другом, к сожалению лишь частично сохранившемся оттиске, — большое количество луков, что может означать, как представляется, хранилище-арсенал.

На одном из глиняных шаров обнаружена уникальная композиция, запечатлевшая хорошо известный по памятникам протописьменного периода персонаж, отождествляемый с правителем, королем или жрецом. Он изображен в не известном до сих пор положении — сидящим в лодке, очевидно, после победы в военном походе.

Такой вывод напрашивается сам собой: в одной руке у него булава, в другой — конец веревки, которой связаны два пленника. Правителя сопровождают слуги, и один из них — тот, что на корме лодки, — держит в руках эмблему или штандарт в виде полумесяца. Характерно, что правитель восседает не на обычном кресле или троне, а на туше быка, что в сочетании со штандартом в виде небесного тела придает культовое содержание изображению.

Один из обнаруженных оттисков военной темы имеет огромное историческое значение. Композиция его восстановлена из небольших фрагментов и изображает последний момент оса-

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СТР. 28

Изображение батальных сцен встречается на многих цилиндрах-печатках, обнаруженных на Чога-Миш. На рисунке слева: осада укрепленного города — композиция, собранная из отдельных фрагментов; побежденные с поднятыми в отчаянии руками молят о пощаде. Справа: фрагмент оттиска с изображением участка поля брани.



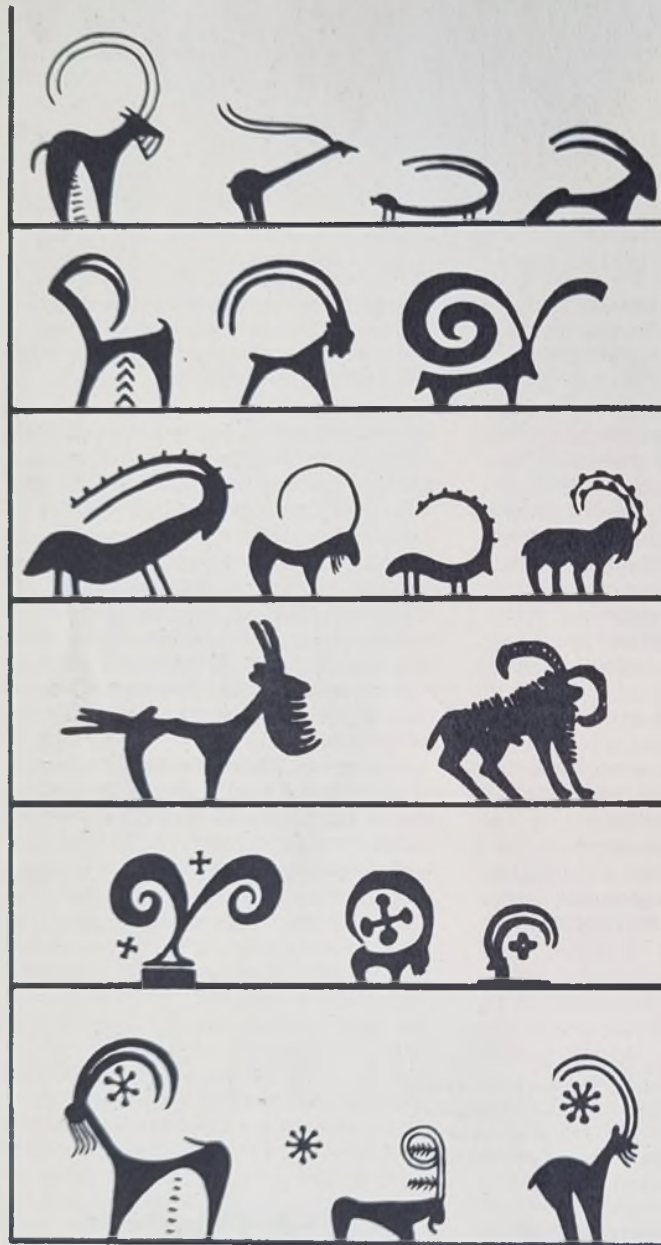
КОЗЛЫ

Горные козлы — излюбленный мотив гончаров древнего Ирана. Справа: ваза, украшенная фигурками каменного козла, найденная на холме Чога-Миш, где примерно 5000 лет назад существовал город. Судя по изображениям, обнаруженным в других районах Ирана (рисунки внизу), древние художники часто прибегали к стилизации.

Фото П. Делугаза и Е. Кантор



ЧЕЛОВЕК И ЗВЕРЬ на керамике древнего Ирана



Керамика древнего Ирана являет собой целую галерею изображений человека и животных. На этих страницах представлено несколько типов декоративных фигурок, резко отличающихся по форме и исполнению. Они были найдены при раскопках на территории древних городов в западной части современного Ирана: Бакума (юг), Суз и Чога-Миш (юго-запад), Мусиана и Гийяна (запад), Сийалка (центральная часть) и Гиссара (север). «Керамика, и особенно раскрашенная керамика, лежит в основе художественных ремесел сельских общин древнего Ирана», — пишет профессор Гентского университета Луи Ванден Берге (Бельгия) в специальном выпуске международного ежеквартального издания «Живая Археология» (т. 1, № 1, 1968), посвященном археологии Ирана. «Ни одна цивилизация не создала подобного разнообразия местных художественных школ и стилей, отмеченных таким богатством декоративного элемента». Выразительность рисунка, высокая степень стилизации, совершенство пропорций — характерные черты золотого века иранской керамики (4500—3000 лет до нашей эры). На глиняных сосудах древний художник рисовал, вырезал или выдавливал изображения различных животных. Чаще всего встречаются изображения диких зверей: горных козлов, баранов, львов, пантер, леопардов, а также буйволов и лошадей. По-видимому, эти животные, дикie и домашние, считались символами божества. Первоначально сосуды из глины формовались вручную: значительным шагом вперед было появление гончарного круга, которым, как теперь выяснилось, пользовались в Иране еще за 3,5 тысячелетия до нашей эры. После полировки и раскраски сосуд обжигался на открытом воздухе или в специальных печах, где температура достигала 1000 градусов по Цельсию.

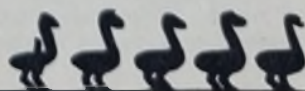
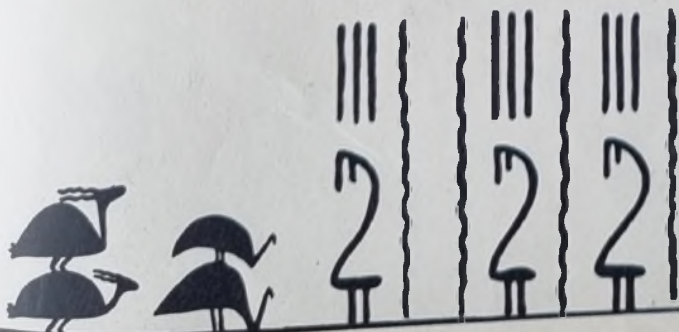


ПТИЦЫ





БЫКИ



ды крепости. На некоторых башнях этой крепости видны фигуры людей, скорее всего женщин, с поднятыми над головой руками — понятно, что они полны отчаяния и сдаются в плен. Перед крепостными стенами — две большие фигуры победителей, вероятно готовящих расправу над побежденными.

Эта сцена — самое первое из всех ранее известных художественных воплощений кульминационного и трагического момента военных действий: победы одних и поражения других. В последующие столетия эта тема стала центральной в литературе и в изобразительном искусстве. Достаточно вспомнить осаду египетских храмов (XIV—XIII века до нашей эры), ассирийских дворцов (VIII—VII века до нашей эры), строки «Илиады», где троянские женщины оплакивают близкое падение их города, наблюдая с городских стен, как тело Гектора волочится за колесницей Ахилла.

Если сцена трапезы в сопровождении музыки расширяет наше знание культуры протописьменного периода, пусть даже в культовом плане, то находки, рассказывающие о военных подвигах, неизмеримо более ценны, так как позволяют разобраться в структуре политической власти той эпохи. Насыщенность и разнообразие батальных сцен говорят о том, что это отнюдь не случайные местные конфликты. Военные, морские или речные походы, осада городов должны были быть хорошо спланированы и организованы, а это уже предполагает наличие централизованного руководства. Более того, сцены осады свидетельствуют не только о весьма сложном по сравнению с битвой в открытом поле характере ведения военных действий, но и о существовании укрепленных городов, которые могли быть центрами военной власти.

Сцена осады заставляет нас решить такой важный вопрос, как определение соответствующего уровня развития людей, живших в пределах протописьменной цивилизации или вне ее. Поскольку сцена осады, естественно, могла быть запечатлена только победившей стороной, напрашивается одно из двух предположений: либо в пределах одного и того же района культуры раннего протописьменного периода существовали враждующие города-государства, либо вне его существовали достаточно развитые объединения людей, способных строить укрепленные города, которые подвергались нападениям и падали под ударами носителей протописьменной цивилизации. Сейчас мы не располагаем достаточными доказательствами достоверности какого-либо из этих предположений. Мы надеемся, что дальнейшие раскопки на Чога-Миш дадут нам дополнительные данные для выяснений этой, а также и многих других проблем протописьменного периода, одного из важнейших этапов в культурной истории человечества.

Борис Урланис

БОРИС ЦЕЗАРЕВИЧ УРЛАНИС — один из виднейших советских демографов, доктор экономических наук, профессор Московского экономико-статистического института, старший научный сотрудник Института экономики АН СССР, вице-президент Советской социологической ассоциации. Б. Ц. Урланис — автор многих книг и исследований по проблемам демографии и статистики. Его наиболее известная работа «Войны и народонаселение», изданная в Польше, Чехословакии и ГДР, в настоящее время готовится к печати в издательстве «Прогресс» (Москва) и выйдет в свет в 1970 году на английском, французском и испанском языках.

Мысли советского демографа

Принято считать женщин слабым полом. В прямом, физическом смысле — это правильно. Однако демография утверждает обратное: слабый пол — мужчины.

Их «слабость» становится очевидной уже с самого рождения. В 1967 году в СССР появилось на свет 2098 тысяч мальчиков, из них 61 тысяча не дожила до одного года. Это 29 человек на 1000 родившихся. В том же году родилось 1995 тысяч девочек, из них 47 тысяч не дожили до одного года, то есть 23 на 1000 родившихся; 23 и 29 — различие существенное! А мальш-



О СОЦИАЛЬНОЙ ГИГИЕНЕ МУЖЧИНЫ

мальчик, по сути, ничем не отличается от младенца-девочки и не может пожаловаться на недостаточное внимание матери, щедро дарящей ласку своим детям независимо от их пола.

Каковы же причины повышенной смертности грудных младенцев-мальчиков? Очевидно, их следует искать в большей биологической жизнестойкости женского организма, выработанной на протяжении сотен тысячелетий. Жизнь женщины более важна для сохранения вида, чем жизнь мужчины...

С биологией не спорят. Но как обстоит дело со смертностью взрослых мужчин по сравнению со взрослыми женщинами? В 1967 году Центральное статистическое управление СССР опубликовало данные о смертности с группировкой по полу и возрасту, из которых стало ясно, что уже в возрасте 15—19 лет у юношей коэффициент смертности в два раза выше, чем у девушек. Это соответствует положению и в других странах мира. У 25—29-летних мужчин коэффициент смертности уже в 2,5 раза выше, чем у женщин. В более старших возрастах разница сохраняется до преклонных лет — коэффициент смертности у мужчин вдвое выше, чем у женщин.

Это уже не биология. Здесь действуют причины, над которыми общество властно и на которые оно может влиять.

Еще 308 лет назад стало известно, что мальчиков в мире рождается на 6 процентов больше, чем девочек. К сожалению, этот перевес мужских рождений над женскими — перевес, могущий обеспечить равновесие полов, быстро расходуется за годы младенчества, детства и юности. Примерно к 20—24 годам численность юношей сравнивается с численностью девушек; в более зрелом возрасте наступает «женский перевес», все более усиливающийся. По данным переписи СССР 1959 года, женщин в возрасте 20—24 лет было уже на 230 тысяч больше, чем мужчин, а в возрасте 25—29 лет — на 350 тысяч. В последующих возрастах эта разница быстро и неуклонно увеличивается.

Можно представить себе те огромные положительные последствия во всех областях жизни, которые были бы возможны, если бы взрослых мужчин было столько, сколько взрослых женщин!

Например, экономические. Каждый человек — это своего рода аккумулятор средств, затраченных на его прокормление, воспитание и образование. Нетрудно даже сосчитать размер этих средств, так как мы отлично знаем расходы на содержание детей, подростков и юношей по всем видам затрат. После подсчета всех расходов за годы до поступления человека на работу возникает «искус» рассматривать человека как «капитал», а его доходы на протяжении трудовой жизни — как прибыль на этот капитал.

Но переводить жизнь человека на деньги нельзя. Жизнь человека бесценна. Человек не капитал, он сам создает капитал, оставляя после себя «нерукотворные» и «рукотворные» памятники своей деятельности. И вот как раз на протяжении рабочего периода жизни мужской пол несет потери в 2—2,5 раза более значительные, чем женский.

Велики также последствия повышенной мужской смертности и с точки зрения жизни семьи. Муж, жена, дети — таким должен быть состав семьи. Если же остается только мать с детьми, то их нормальное существование резко нарушается. Трудная судьба у вдовы. Только в оперетте Легара вдова может быть веселой — обычно у вдовы нет особых причин для веселья; немного у нее и шансов выйти замуж вторично, чтобы ввести в дом отчима. Общеизвестно, что вдов много, а вдовцов очень мало.

Мужчина, потерявший жену, обычно довольно скоро вступает в брак. Женщине же, потерявшей мужа, выйти замуж второй раз значительно труднее по ряду причин, но главным образом из-за того, что численность мужчин и женщин неодинакова. Особенно трудно женщинам не первой молодости и обремененным детьми. «Мужчины делают все для того, чтобы их не хватало», — говорит героиня одной старой пьесы. Эта «нехватка» мужчин весьма пагубно отражается на многих областях нашей жизни.

Таким образом, перевес мужской смертности над женской приводит к образованию большого числа «осколочных» семей, и множество женщин теряют все блага нормальной семейной жизни. Некоторые могут подумать, что решающее значение здесь имеет война. Но это не так. Сейчас почти все мужчины моложе 43 лет не принимали участия во второй мировой войне. Однако именно на возраст



Фото А. Картье-Брессона

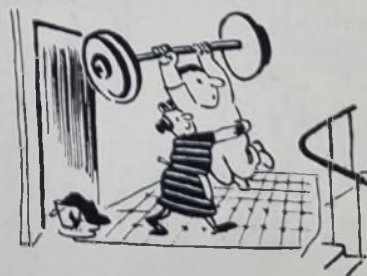


Фото АПН

в 20—40 лет приходится резкое превышение мужской смертности над женской. И так, дело не в войне, не в ее последствиях, а в том, что охране здоровья мужчин по сравнению с женщинами общество оказывает меньше внимания.

Что нужно сделать для того, чтобы «уравнять шансы»? Прежде всего необходима активная пропаганда против злоупотребления алкоголем и табаком. Алкоголизм — один из основных факторов повышенной мужской смертности. Борьба с алкоголизмом важна еще и потому, что с ростом доходов населения увеличивается потребление алкоголя. Продажа алкогольных напитков возрастает значительно быстрее, чем растет численность населения. Алкоголизм наносит большой урон экономике, обществу, вносит разлад в семью, увеличивая число разводов. Алкоголизм подрывает здоровье мужчин, увеличивая количество отравлений, заболеваний циррозом печени, нарушений нормальной сердечной деятельности.

Курение также оказывает весьма вредное воздействие на мужской организм, а между тем потребление табачных изделий продолжает расти. Особенно настораживает распространение курения среди подростков. Про-

даже сигарет и папирос настолько возросла в последние годы, что в среднем на каждого мужчину, курящего и некурящего, в день приходится почти целая пачка. Иными словами, на долю курящего приходится в среднем больше одной пачки в день! Распространение курения не может не вызвать рост смертности от рака легких и других болезней, вызванных потреблением табака. Пора начать серьезную борьбу с курением, причем не в форме «лекций о вреде табака», а в форме действенных мероприятий.

Смертность мужчин во многом объясняется и травматизмом — главным образом на транспорте и в быту. Уже, наверно, извлечена из земных недр та железная руда, которая, трансформированная в сталь, даст в 1970-е годы сотни тысяч новых автомобилей. За руль сядут главным образом мужчины. Вообще любое применение технических средств таит в себе опасности, которые должны быть нейтрализованы техникой безопасности. Это поможет уберечь мужчин в самый ценный период их жизни.

Обобщающим показателем уровня смертности является средняя продолжительность жизни. Разрыв в средней продолжительности жизни мужчин и женщин в большинстве стран очень велик.

Только в 5 из 75 стран, по которым имеются необходимые сведения, средняя продолжительность жизни мужчин больше, чем у женщин. Это четыре азиатские страны — Индия, Пакистан, Камбоджа, Цейлон, и одна африканская — Верхняя Вольта. В остальных 70 странах продолжительность жизни женщин превышает продолжительность жизни мужчин.

О размерах этого превышения можно судить по следующей таблице:

Женщины в среднем живут дольше мужчин	Число стран
До 1 года	1
от 1 " до 2 лет	3
от 2 лет до 3 "	9
от 3 " до 4 "	12
от 4 " до 5 "	16
от 5 " до 6 "	17
от 6 " до 7 "	10
свыше 7 "	2
	70

Своей статьей я хотел бы привлечь внимание к проблеме повышения продолжительности жизни мужчин. Нередко приходится читать статьи и книги, в которых говорится, что чело-

век может жить 100, 120 и даже 150 лет. Конечно, отдельные случаи такого долголетия встречаются, но их нужно рассматривать как редкие исключения из правила, а правилом, к сожалению, являются гораздо более скромные цифры.

Поэтому, когда авторы статей и книг утверждают, что возможно чуть ли не удвоение сроков человеческой жизни, такие высказывания не называй иначе, как строительством воздушных замков. Все эти предположения не более чем фантастика. Если же с высот фантастики спуститься на грешную землю, то действительно реальной задачей в этой области станет сокращение разрыва между продолжительностью жизни мужчин и женщин.

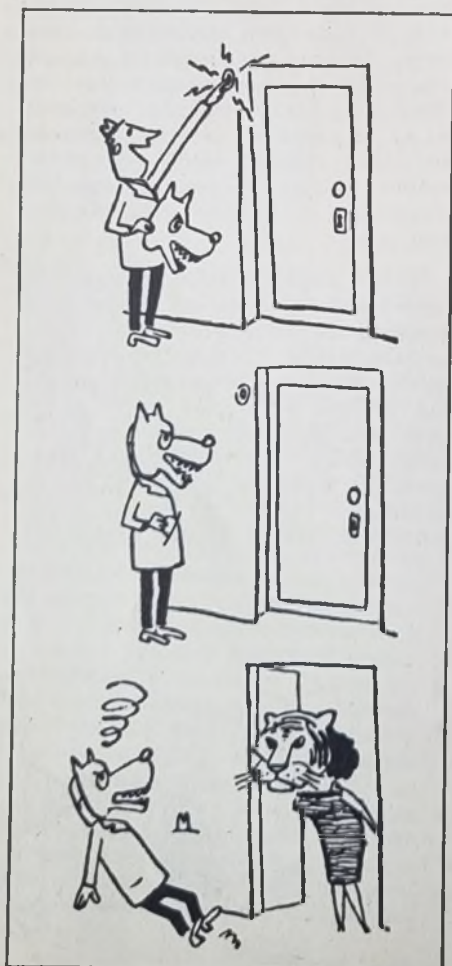
Разумеется, это не снимает необходимости борьбы за увеличение продолжительности жизни женщин. Говоря о необходимости уравновесить продолжительность жизни мужчин и женщин, я, разумеется, далек от мысли в какой-то мере уделить внимание к женщинам или как-то ущемить их права. В ряде стран женщины несут двойную нагрузку: на работе и дома. После выполнения многочисленных общественных и домашних обязанностей им остается мало досуга. Я буду очень огорчен, если эта статья даст повод некоторым мужчинам отказаться от выполнения различных хозяйственных функций, которые они должны нести наравне с трудящимися женщинами. Однако с демографической точки зрения мужчины — все-таки слабый пол.

Борьба с травматизмом, нервными перегрузками, алкоголизмом, курением и употреблением наркотиков должна быть во всем мире возведена в ранг крупной общественной кампании. Ведь одновременно это будет борьбой за высокую производительность труда, за сохранение семьи, за здоровое потомство. И мы, все мужчины и женщины, протянув друг другу руки, должны развернуть такую борьбу.

Это дело огромной важности. Необходимо разработать систему мероприятий, которая позволила бы подойти к решению этой важной задачи: поднять продолжительность жизни мужчин до уровня продолжительности жизни женщин.

Совершенно неверно было бы рассматривать поднятую мною проблему как семена, способные посеять вражду полов. Я отнюдь не предлагаю — ни в малейшей степени — уменьшить внимание к женщинам, к этой прекрасной половине рода человеческого, обеспечивающей в конечном счете бессмертие народов.

Рисунок М. Скобелева, АПН





ВЕНГЕРСКАЯ ШКОЛА: МАКЕТЫ НА УРОКЕ ИСТОРИИ

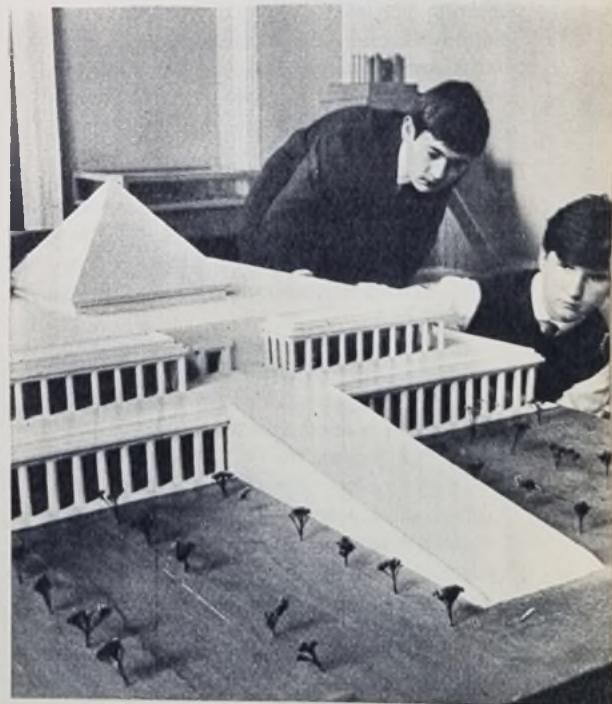
На верхнем снимке: ученицы женской средней школы в Дебрецене (Венгрия) заканчивают работу над моделью Акрополя. На нижнем снимке слева: Пизанская башня. На нижнем снимке справа: выдержанная в точных пропорциях модель храма Деир-эль-Бахри (Фивы, Египет). Модели пробуждают гораздо больший интерес учащихся к истории и культуре, чем обычные иллюстрации.

Фото Поля Альмази



Фотоочерк Поля Альмази

Ян Порчалми, учитель истории женской школы имени Чоконаи в Дебрецене (Венгрия), провел первый эксперимент по преподаванию истории на моделях памятников архитектуры. Он создал школьный музей, в котором собраны макеты культовых, гражданских и жилищных зданий, археологических памятников и монументов разных времен и народов — от доисторических каменных сооружений Карнака (Франция) и кельтских сооружений бронзового века в Англии до египетских пирамид в Гизе и византийской церкви в Новгороде (СССР). Представлен в музее и ряд венгерских памятников. Все модели — в основном из дерева, пластика и картона — изготовлены самими учащимися под наблюдением специалистов. Античные одежды, орудия труда и некоторые другие предметы скопированы с оригиналов, хранящихся в музеях. Ян Порчалми считает, что такое наглядное обучение вызывает у учеников гораздо больший интерес к предмету, чем иллюстрации в учебниках и демонстрация слайдов. Многие венгерские школы по примеру дебреценовской переходят на новый метод обучения.



ремленность молодых монгольских геологов — залог того, что недрам страны недолго оставаться непознанными.

Неподалеку от Улан-Батора, в Налайхе, находится учебный центр, готовящий технических специалистов, которые со временем сделают свою страну индустриальной. Со всем пылом юности, с энтузиазмом готовится молодежь к выполнению стоящих перед ней задач, сознавая, что страна находится на пороге больших перемен. Как Дархан, выросший буквально на пустом месте, является символом новых рубежей в развитии страны, так и учащиеся Налайхи — своего рода символ: они строят там, где раньше не было ничего, получают профессии, которых никогда не знала Монголия.

Каждая ступень развития приносит свой, вполне осязаемый результат. Сейчас монголы счастливы созиданием нового: они строят города в пустынной степи, а в недрах страны открывают неведомые раньше минеральные богатства.

Рассказ о Монголии будет неполон, если не сказать хотя бы несколько слов о поразительной красоте ее природы, спокойствии и безмятежности — качествах, которые становятся такими редкими в наш современный век.

Вся Монголия — от бескрайних просторов пустыни Гоби до пологих холмов и горных краев севера — преисполнена величавой, сдержанной красоты. Дорога из Улан-Батора в Дархан идет по степи, цветущей дикими ирисами — голубыми, как небо Монголии. И поистине незабываем аромат молодых трав, согретых весенним солнцем.

Вокруг, насколько видит глаз, словно волны океана, вздымаются гряды холмов и гор. Те, что поближе, ярко-зеленые; те, что подальше, с легкой желтизной; а на самом горизонте — голубовато-серые, чуть подкрашенные нежным пурпуром почти невидимых гор. Несколько дней, проведенных в этих местах, — и человек, словно бы затерявшийся среди безбрежных просторов, забывает о докучных мелочах жизни, обретает чувство освобождения, ощущает приток новых сил.

Наши традиционные представления об Азии рушатся здесь, в Монголии. Это совсем не та отсталая страна, о которой говорилось в старых школьных учебниках по географии.

Это новая страна огромных возможностей, современная нация, способная к быстрому развитию, ибо природные ресурсы страны чрезвычайно богаты. И народ Монголии, самое драгоценное ее достояние, полон сил и стремления идти вперед по этому пути.



Слева: «Полет признанного мастера сюрреализма Рене Магритта (Бельгия). Справа: букет из серии коллажей «Пять чувств» Франсуа Пошона (Швейцария).



ПОЗДРАВИТЕЛЬНЫЕ ОТКРЫТКИ ЮНИСЕФ

Наряду с работами известных современных художников разных стран (Франции, Бельгии, Дании, Голландии, Швейцарии, США и т. д.) на поздравительных открытках ЮНИСЕФ 1969 года впервые воспроизведены и «традиционные» произведения искусства: средневековые раскрашенные миниатюры, а также картины Лукаса Кранаха и Анри Руссо, прозванного «таможенником». Средства от продажи этих открыток (в прошлом году было продано 58 миллионов экземпляров) поступают в Детский фонд на питание, медикаменты и обучение нуждающихся детей в 120 странах. Реализация одного набора из 10 открыток дает возможность приобрести достаточное количество пенициллина для излечения 20 детей от фрамбезии. ЮНИСЕФ издал также двуязычные календари на 1970 год с 54 цветными иллюстрациями, каждая из которых сопровождается отрывком из литературного произведения. Двуязычные календари выпущены в пяти изданиях: англо-французское, англо-испанское, англо-шведское, англо-португальское, франко-голландское.



«Рождественская рогатка» французского художника Томи Унгера (крайняя слева). Рога оленя дед-мороз превратил в рогатку и «выстреливает» игрушки на новогоднюю елку. Рядом — «Вега-1», одна из двух открыток французского мастера «оп-арта» [«оптического искусства»] Виктора Вазерелли.



Слева: «Бегство в Египет» — образец народного искусства Эквадора. Справа: «Зима» Анри Руссо (1844—1910) — редкий сюжет в творчестве известного французского примитивиста, изображавшего обычно джунгли, пышную растительность и пустыни.

Письма редактору

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЧИТАТЕЛЯ

Я много лет, правда довольно бес-системно и нерегулярно, занимаюсь самообразованием. Уже давно моим девизом стали слова Н. Рубакина: «Истинное образование достигается только путем самообразования».

В наше время — время невероятного быстрого развития человеческого знания — саморазвитие должно стать повседневным спутником жизни. Хочется привести старую китайскую поговорку: «Учиться — все равно что гребти против течения. Остановишься — и тебя понесет назад».

Основной мой интерес — это история развития взглядов. В моей библиотеке более тысячи томов энциклопедий, словарей, справочников. По ним я и прослеживаю изменения взглядов на судьбы людей и открытий.

Энциклопедичность «Курьера ЮНЕСКО» привлекла мое внимание, и я не разочаровался. Мне хочется предложить ряд тем для будущих номеров журнала. Думаю, что они заинтересуют многих.

1) Нобелевские премии мира за заслуги в различных отраслях науки и их лауреаты;

2) выдающиеся женщины мира (или хотя бы женщины-писательницы, женщины-художницы);

3) искусство детей;

4) мир энциклопедий — обзор энциклопедий по векам и странам;

5) будущее цивилизации — каким видят современные философы мира будущее тысячелетие;

6) выдающиеся просветители мира (номер о самообразовании);

7) мудрость народа — пословицы, поговорки и т. д.

8) Фрейд и Павлов.

Мне 31 год, образование среднее, работаю столяром.

Владимир Тютчев,
Ленинград, СССР.

«МОЛОДЕЖЬ 1969»

Я пишу от имени четырех молодых людей в возрасте от 18 до 23 лет. Хочу поблагодарить Вас за подробное освещение проблем молодежи в апрельском номере журнала (1969). Читателей «Курьера ЮНЕСКО» не могло не взволновать глубокое понимание этих проблем и беспокойство за судьбы молодежи.

Благодарю Вас за интересное и содержательное раскрытие проблем, волнующих сегодняшнюю молодежь, свободное от предрассудков, которые так часто затемняют актуальные вопросы современности.

Алэн Винсент
Аркюэй, Франция

Я с огромным интересом прочел Ваш специальный номер «Молодежь 1969». В нем интересно подаются и тщательно исследуются многочисленные проблемы и аспекты, которые следует принять во внимание при оценке возможностей улучшения и перестройки наших социальных инсти-

тутов. Мне нравится Ваш глубокий анализ этой важнейшей мировой проблемы.

Арт Шартсис
Беркли, Калифорния, США

Я считаю Ваш номер, посвященный молодежи, очень удачным. Как студента, испытывающего на себе университетские реформы, проводимые в Швейцарии в результате референдума и детального изучения структуры высшего образования, меня особенно заинтересовала статья Марселя Иктера.

Я даже выбрал из этой статьи отрывки для опубликования в студенческом журнале федеральной политехнической школы в Лозанне. Надеюсь, что оригинальные идеи автора вызовут интерес у той части студенчества, которая пока остается в стороне от этих проблем.

Раймон Дюрюссель
Лозанна, Швейцария

О РЕСУРСАХ МОРЕЙ

Нас очень заинтересовал январский номер Вашего журнала за 1969 год — «Сохраним ли мы нашу планету обитаемой?» Дело в том, что подавляющая часть мирового улова рыбы (50 миллионов тонн в год) приходится на естественные запасы морей и океанов. Сохранение и рациональное использование этих запасов лежит в основе всей работы Отдела рыболовства ФАО, который проводит специальные научные исследования по данным проблемам.

В этой связи мы хотели бы указать на смысловые и фактические ошибки в некоторых статьях. Так, например, сейчас положение изменилось по сравнению с тем, что было 10 лет назад. Поэтому утверждать, что «с катастрофической быстротой исчезают киты, которых становится все меньше даже в их последнем прибежище — антарктических водах», неверно.

Гренландские киты охраняются уже полвека, их поголовье растет; они вернулись к берегам Новой Зеландии. Вот уже несколько лет, как в Австралии и других районах мира запрещен промысел синего кита, крупнейшего из всех существующих животных.

Сейчас промысел только сравнительно небольших сейвалов опережает их способность к воспроизводству. Падение поголовья сейвалов нельзя считать катастрофическим, если оно не будет продолжаться слишком долго, скорее оно даже желательно, поскольку сейвалов еще довольно много и рациональное использование их требует предварительного некоторого численного сокращения этого вида китов.

Сам факт уменьшения запасов рыбы во многих районах не является показателем чрезмерно интенсивного рыболовства — он говорит лишь о более полном использовании этих запасов для удовлетворения потребностей человека. Об этом же свидетельствует и то, что за последние двадцать лет улов рыбы ежегодно возрастал примерно на 7 процентов, что значительно опережает рост населения

земли и увеличение производства основных (не рыбных) продуктов питания. К сожалению, нельзя не согласиться с тем, что промысел отдельных видов рыб ведется очень интенсивно. Однако некоторые страны, обеспокоенные этим положением, предпринимают, исходя из своих далеко не бескорыстных целей, активные шаги к упорядочению отлова рыбы. Так, например, контроль над промыслом анчоусов в Перу, где расположен крупнейший в мире район добычи этой рыбы (производительность его до 10 миллионов тонн в год), установлен не с целью сохранения экологического баланса для получения гуано, а прежде всего в интересах развития рыбной промышленности, в частности увеличения производства рыбной муки, используемой в качестве удобрения и корма для домашних животных. Эта мера направлена на сохранение рыбных запасов на уровне, достаточном для получения в ближайшие годы высоких и стабильных уловов.

В других случаях группы стран стремятся с помощью специализированных региональных комитетов, часть которых находится в ведении ФАО, усилить международные меры по регулированию рыболовства. В этом деле уже достигнут значительный прогресс: с большим размахом ведутся совместные исследования по биологии и динамике рыбных ресурсов, а также окружающей среды, с тем чтобы заложить необходимую научную базу для последующих мероприятий.

Дж.-А. Гулланд,
С.-Дж. Холт
Отдел рыболовства
ФАО, Рим.

ВАЖНЕЙШИЙ ВОПРОС

«Мы, народы объединенных наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны... и утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций...» Так начинается преамбула Устава ООН, ратифицированного 127 «миролюбивыми» странами.

В наше время десятки тысяч мужчин, женщин и детей умирают от голода и недоедания, миллионы людей становятся свидетелями и жертвами войн и насилия, сотни миллионов страдают от власти тиранов и диктаторов. Для большинства людей наша планета — это ад, не имеющий ничего общего с благами цивилизации и земным раем, о котором так любят разглагольствовать политические деятели.

Я молод и, возможно, немного наивен. Но я знаю, что все народы хотят жить в мире и дружбе со своими соседями. И я хочу спросить, не в шутку ли говорят политические и государственные деятели об «избавлении грядущих поколений от бедствий войны» и ратифицируют конвенции о правах человека? Мы, люди мира, требуем ясного ответа и хотим видеть какие-то позитивные результаты. Мы не шутим.

Кьелл-Арне Йоханссон
Мункальонгби, Швеция

Если производство различного вида энергии будет возрастать нынешними темпами, то возникнет опасность перегрева Земли. Это вызывает беспокойство двух советских ученых, выступающих в очередном номере журнала «Импакт» (т. XIX, № 2), ежеквартального издания ЮНЕСКО. Ежегодное увеличение объема вырабатываемой человеком энергии на 10 процентов, пишут авторы статьи, через 100 лет приведет к тому, что воздействие этой энергии будет сравнимо с воздействием солнечной радиации. В статье американского ученого, опубликованной в том же номере журнала, отмечается, что только в XX веке содержание углекислоты в земной атмосфере (от сгорания природного топлива) повысилось на 15 процентов; это создает «тепловой щит», затрудняющий выход тепла в космическое пространство.

Для нужд образования

В рамках плана развития образования в Африке ЮНЕСКО содействовала созданию типографии в Эфиопии. Оборудование для типографии поставляли ЮНЕСКО и пять стран, принимавшие участие в реализации плана: Камерун, Центральноафриканская Республика, Конго (Браззавиль), Габон и Республика Чад. Основная задача типографии — обеспечение заинтересованных стран учебниками и учебными пособиями. В настоящее время типография ежедневно выпускает до 1400 экземпляров различных учебников и брошюр. Кроме этого, она печатает и многие периодические издания, отраслевые журналы и т. д. В типографии занято 40 африканских полиграфистов. При типографии созданы курсы по обучению технике книгопечатания и книгоиздания.

В помощь ликвидации неграмотности среди взрослых

В Тегеране открыт Международный институт по методике внешкольного образования, учрежденный ЮНЕСКО и правительством Ирана. Институт призван оказывать научную поддержку всемирной кампании по ликвидации неграмотности среди взрослых. Первоочередная задача института — создание широкой службы информации и документации по методам ликвидации неграмотности и использованию учебных пособий. Затем институт приступит к разработке обширной научно-исследовательской программы по проблемам грамотности (объединение производственного обучения с грамотностью, роль массовых средств информации — печати, радио, телевидения и т. д.), а в дальнейшем организует семинары и специальные учебные курсы для руководителей местных программ функциональной грамотности.

«Роль и место музыки в современном мире»

22—23 октября 1969 года в ЮНЕСКО (Париж) под председательством Иегуди

ХРОНИКА ЮНЕСКО

Менухина проходил симпозиум, организованный Международным советом по музыке совместно с французским комитетом по музыке. Тема симпозиума — «Роль и место музыки в современном мире». Участники симпозиума обсуждали два вопроса: музыка в промышленном обществе и музыка непромышленных цивилизаций.

Спасти Венецию!

Исполнительный совет ЮНЕСКО, изучив доклад Международного консультативного комитета по спасению Венеции, учрежденного правительством Италии и ЮНЕСКО, вновь обращается к государ-

ствам — членам ЮНЕСКО с настоятельной просьбой оказать помощь в сохранении Венеции. Международный комитет, первое заседание которого состоялось в июле 1969 года, подчеркнул, что положение в Венеции продолжает ухудшаться из-за колебаний воды в лагуне, вызываемых приливами и все возрастающим промышленным загрязнением. Совместно с итальянским правительством ЮНЕСКО готовит к ноябрю 1970 года генеральный план сохранения Венеции. ЮНЕСКО оказывает также содействие в составлении полной описи всех памятников архитектуры и искусства города и готовит список первоочередных объектов, в основном подлежащих реставрации; в этой работе могли бы принять участие как общественные, так и частные организации.

ЛЕНИНА ЧИТАЕТ ВСЬ МИР

Вот уже несколько лет, как В. И. Ленин и его труды возглавляют список авторов и произведений, которые больше и чаще всего переводятся в мире. По данным ЮНЕСКО, публикуемым в специальном справочнике «Индекс трансляционум», только в 1967 году работы В. И. Ленина изданы в 14 странах — Венгрии, Польше, Румынии, Чехословакии, ГДР, СССР, Югославии, Дании, Франции, ФРГ, Индии, Италии, Швейцарии, Турции. За 1961—1967 годы выпущено 1438 переводов произведений В. И. Ленина, в том числе в 1966 году — 201 перевод, в 1967 году — 222 перевода.

Эти цифры свидетельствуют о том, что миллионы людей на всех континентах земли изучают Ленина, стремятся познать, как его идеи осуществляются в великих преобразованиях, происходящих в Советском Союзе и других странах, ставших на путь строительства нового общества.

Мировой книжный рынок в наши дни немыслим без произведений В. И. Ленина. Пять лет назад японское издательство «Оцукисётен» выпустило Полное собрание сочинений В. И. Ленина тиражом 135 тысяч экземпляров, а сейчас общий его тираж достиг 1 037 500 экземпляров. Большой интерес к работам В. И. Ленина проявляет общественность Индии, где изданы все его капитальные труды и важнейшие статьи. Тиражи и в этой стране миллионные. В Латинской Америке книги В. И. Ленина издает в основном аргентинское издательство «Картаго», выпустившее Полное собрание сочинений В. И. Ленина (43 тома) по 4-му советскому изданию, а также издательства Бразилии, Чили, Уругвая, Колумбии.

К 100-летию со дня рождения Владимира Ильича Ленина его произведения будут выпущены в Англии, Франции, Голландии, Дании. Наибольшее количество названий и наиболее крупными тиражами выйдет в Чехословакии, Болгарии, ГДР, Венгрии, Польше, Югославии, КНДР, Румынии. В ГДР будет завершено издание Собрания сочинений В. И. Ленина в 40 томах. За 1944—1966 годы в Болгарии работы В. И. Ленина выходили 161 раз тиражом 2,4 миллиона экземпляров; в Венгрии — 116 раз тиражом свыше 3 миллионов; в Румынии — 157 раз тиражом 6,2 миллиона экземпляров.

В Советском Союзе произведения В. И. Ленина издавались свыше 10 тысяч раз общим тиражом более 350 миллионов экземпляров на 100 языках народов СССР и зарубежных стран. По данным Всесоюзной книжной палаты, произведения В. И. Ленина в СССР изданы на иностранных языках: английском — 4002 тысячи экземпляров; французском — 1676,1; немецком — 1254,7; корейском — 3221,1; испанском — 2546,9; польском — 593,8; румынском — 217,2; болгарском — 83,6; венгерском — 136,2; арабском — 396,6; итальянском — 373,3; японском — 73,6; бенгали — 107,8; хинди — 202 тысячи экземпляров. Впервые работы В. И. Ленина изданы на языках маратхи, малаялам, пенджаби.

СО ВСЕХ КОНТИНЕНТОВ

В Москве, в Центральном выставочном зале открылась Международная выставка художественной и документальной фотографии, посвященная 100-летию со дня рождения Владимира Ильича Ленина. Выставка организована Союзом журналистов СССР, ВЦСПС, Министерством культуры СССР и Комитетом по печати при Совете Министров СССР. Всего на выставку было прислано 6000 фотографий из стран всех континентов земли. В экспозиции выставки представлено около 2000. Сама история составила сюжет фотовыставки о шестии по планете «мыслей, слов и дел Ильича».

Новая упаковка для пищевых продуктов

В Швейцарии разработана упаковка нового типа для пищевых продуктов, имеющая значительные преимущества по сравнению с традиционной упаковкой из стекла или металла. Из алюминия, покрытого пленкой полипропилена, которая предохраняет содержимое от соприкосновения с металлом, изготовлены специальные контейнеры, легко выдерживающие воздействие высокой температуры. Поэтому пищевые продукты можно подвергать стерилизации уже в упакованном виде при температуре до 120 градусов, что позволяет одновременно производить обе операции — по упаковке и по стерилизации.

Конференция по обмену опытом

С 17 по 21 ноября 1969 года в Турине (Италия) проходила всемирная конференция по обмену опытом управляющих предприятиями — первая такая международная встреча, целиком и полностью организованная студентами. Эта конференция была создана по инициативе Международной ассоциации студентов, изучающих экономические и коммерческие науки (Женева), которая ежегодно направляет на практику 5000 студентов из 350 университетов. На конференции бизнесмены, преподаватели, правительственные чиновники и студенты обсуждали вопрос о том, какие знания и опыт необходимы для управления предприятием, а также и вопрос о том, как улучшить обмен мнениями по этим проблемам между странами.

Африка — колыбель человечества!

Профессор Камиль Арамбур (Франция) недавно сделал интересное сообщение: в Эфиопии, в 40 километрах от озера Рудольф, найдена нижнечелюстная кость, принадлежавшая австралопитеку, который, по предположению ученых, жил полтора миллиона лет назад. Эта находка — еще один довод для сторонников теории, согласно которой колыбелью человечества была Африка.

«Не только прекрасный...»

Так называется новый телевизионный фильм ЮНЕСКО. Снятый скрытой камерой, этот своеобразный кинодокумент рассказывает о многочисленных проблемах, связанных с положением женщины в современном мире. В фильме показано, как женщины овладевают новыми профессиями, как растет их вес и влияние в различных областях жизни: экономике, политике, науке, культуре. Ключ к действительному равноправию женщины, утверждают авторы, не столько



ИВАН КОТЛЯРЕВСКИЙ

1769—1838

16 сентября 1969 года советские государственные и общественные деятели, работники литературы и искусства, представители общественности и зарубежные гости собрались в Москве в Большом театре на торжественный вечер, посвященный 200-летию со дня рождения известного украинского поэта и драматурга Ивана Котляревского, юбилей которого широко отмечался по всей стране.

Иван Котляревский принадлежит к числу тех писателей прошлого, литературное наследие которых, сравнительно небольшое по объему, тем не менее сыграло важную роль в духовном и культурном становлении народа.

В Советском Союзе Котляревский известен как переводчик классической и античной литературы на украинский и русский языки, как создатель замечательной пьесы «Наталка Полтавка», которая до сих пор не сходит со сцены украинских театров. Но особую славу и честь одного из зачинателей новой украинской литературы, первого ее классика принесла Котляревскому его знаменитая «Энеида», искрящаяся веселостью и остроумием.

Эта поэма не является пародией на «Энеиду» Вергилия, из которой Котляревский заимствовал только общую сюжетную канву. За эксцентричной, бурлескной формой украинской «Энеиды» скрывается вызов царскому деспотизму: поэт-гуманист рисовал в ней образы свободолюбивых украинских крестьян и казаков в то время, когда на Украине насаждались крепостнические порядки.

В образах обитателей Олимпа, богов и царей, троянцев, карфагенян, латинян поэт вывел украинцев разных слоев общества: они говорят, действуют, едят, одеваются, ссорятся, совершают добрые и дурные поступки, бьются с врагами именно как украинцы. И поэтому поэма Котляревского — красочная, полнокровная картина жизни украинского народа конца XVIII века.

Веселые, остроумные шутки, лукавая ирония пронизывают поэму, она полна колоритной, «соленой» народной речи. Самобытный стиль, искрометный юмор, философская ирония автора, его неистощимый оптимизм, душевная бодрость, почерпнутые в народе и запечатленные в поэме, позволяют сравнивать Котляревского с Рабле, Свифтом, Ариосто, Анатолем Франсом.

Котляревский отбросил оковы классицизма XVIII века, ввел в литературу народную речь; обогащенная его творчеством украинская литература стала фактом культурной жизни всей России, а «Энеида» — своего рода энциклопедией украинского языка XIX века. Поэма Котляревского настолько своеобразна, настолько полна чисто украинского остроумия и народной мудрости, что переводить ее (на русский, чешский и белорусский языки) осмеливались очень немногие поэты.

Но «Энеида» заслуживает того, чтобы ее читали во всем мире. Отдавая должное роли Ивана Котляревского в русской и украинской культуре, Тарас Шевченко так сказал в стихотворении, посвященном его памяти:

Будешь ты владеть сердцами,
Пока живы люди;
Пока солнце не померкнет,
Тебя не забудем!

в их равном положении с мужчинами, сколько в справедливом отношении к ним общества. Этот фильм (на 16-миллиметровой пленке) выпущен на английском, французском, русском и испанском языках.

о развитии социологии в Таиланде и об усилиях ЮНЕСКО по распространению социальных наук путем научных исследований и образования.

Социальные науки

Тема последнего номера «Журнала социальных наук» (т. XXI, № 3, 1969), ежеквартального издания ЮНЕСКО — социальные науки в странах «третьего мира». На страницах журнала известные ученые разных стран рассказывают о зарождении социологии в Азии, о роли социолога и возрастающем значении социальных наук в Латинской Америке,

Новое издание «Курьера ЮНЕСКО»

Вышел в свет первый номер «Курьера ЮНЕСКО» на персидском языке. Таким образом, журнал сейчас издается на 12 языках: русском, английском, французском, испанском, немецком, арабском, японском, итальянском, хинди, тамили, иврит и персидском. Издание «Курьера ЮНЕСКО» на персидском языке осуществляет Национальная комиссия Ирана по делам ЮНЕСКО.

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР РУССКОГО ИЗДАНИЯ

Вениамин МАЧАВАРИАНИ

Адрес русской редакции: Москва, Г-21, Зубовский бульвар, 21, т. 247-17-58

Московская типография № 2 Главполиграфпрома Комитета по печати при Совете Министров СССР. Зак. 3688

Цена 35 коп.

70458



ЭРАЗМ

его мысли
живы и сегодня

Маленький медальон (10 см в диаметре) с изображением Эразма — работа Ханса Гольбейна, великого художника германского Возрождения, — исполненный в 1532 году, когда Эразму было за шестьдесят; этот портрет являлся одним из многих его портретов, написанных Гольбейном, который с юных лет пользовался дружеским расположением великого голландского гуманиста. Спустя пять столетий после рождения Эразма мир все еще может обращаться к нему за наставлениями в вопросах терпимости, воздержания и подлинного духа всеобщности (см. статью на стр. 4).

Фото Министерства образования и науки, Голландия